

## Olla eléctrica programable 950W. - 5 Lt.

Cocotte électrique programmable  
Programmierbarer Elektrokochof  
Programmable electric cooker  
Pentola elettrica programmabile  
Panela eléctrica programável  
Programmeerbare elektrische pan



**INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO**  
**CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN**  
**GEBRAUCHS UND INSTANDHALTUNGSANLEITUNG**  
**INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE**  
**ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE**  
**INSTRUÇÕES DE USO E MANUTENÇÃO**  
**GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSAANWIJZINGEN**

ÍNDICE	PÁG
Importantes Medidas de Seguridad	3
Principales especificaciones técnicas	6
Información Relevante	6
Instalación y Montaje	8
Aviso	8
Descripción de las partes	8
Funcionamiento	9
Limpieza / Mantenimiento	16

INDICE	PÁG
Importanti misure di sicurezza	59
Principali specificazioni tecniche	62
Informazioni importanti	62
Installazione e Montaggio	64
Avviso	64
Descrizione delle parti	64
Funzionamento	65
Pulizia / Manutenzione	72

INDEX	PAG
Measures de Sécurité Importantes	17
Specifications techniques principales	20
Information Utile	20
Installation et Montage	22
Avertissement	22
Descriptions des parties	22
Fonctionement	23
Nettoyage / Maintenance	30

ÍNDICE	PÁG
Importantes medidas de segurança	73
Principais características técnicas	76
Informação relevante	76
Instalação e Montage	78
Advertência	78
Descrição dos componentes	78
Funcionamento	79
Limpeza / Manutenção	86

INDEX	SEI
Wichtige Sicherheitsvorkehrungen	31
Wichtigste technische daten	34
Wichtige Information	34
Hauptfunktion und Montage	36
Hinweis	36
Beschreibung der maschinenteile	36
Funktionsweise	37
Reinigung / Wartung	44

INHOUDSOPGAVE	PÁG
Belangrijke veiligheidsvoorschriften	87
Voornaamste technische gegevens	90
Belangrijke informatie	90
Installahe en Montage	92
Waarschuwing	92
Beschrijving van de onderdelen	92
Werking	93
Reiniging / Onderhoud	100

INDEX	PAG
Important Safety measures	45
Specification	48
Worthy Information	48
Installation and mount	49
Notice	50
Parts List	50
Operation	51
Cleaning / Maintenance	58

## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

Este manual contiene información de seguridad relevante para el mantenimiento, uso y manejo de este producto. Cualquier omisión al seguir estas instrucciones puede resultar en un daño serio. Si no entiende el contenido de este manual, comuníquese a su supervisor. No ponga en funcionamiento este equipo hasta que no haya leído y entendido el contenido de este manual.

### **IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD**

Cuando utilice cualquier tipo de electrodoméstico deberá seguir siempre unas precauciones básicas de seguridad, incluyendo lo siguiente:

- 1.- Para evitar posibles descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe, ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No introduzca destornilladores ni elementos metálicos en el interior del aparato.
- 2.- NO use el artículo eléctrico si el lugar de trabajo está húmedo o mojado o si debe trabajar sobre la lluvia. Si usa un aparato electrónico con las manos mojadas o parado en el agua, puede sufrir una descarga eléctrica.
- 3.- Si el cable de suministro está dañado, este deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico u otra persona autorizada por el fabricante. En caso de manipulación del mismo por personal no autorizado, la garantía dejará de tener validez con efecto inmediato.
- 4.- No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- 5.- No utilice el electrodoméstico si está dañado.
- 6.- Apague el electrodoméstico antes de cambiar los accesorios o las piezas auxiliares que se mueven durante el uso.
- 7.- No lo deje funcionando sin vigilancia. Desenchúfelo después de cada uso.

- 8.- Evite el contacto con las partes en movimiento. Extreme la atención durante la limpieza.
- 9.- Desconecte siempre el artículo eléctrico de la toma de corriente si lo deja sin atención, antes del montaje y desmontaje o la limpieza.
- 10.- Evite el contacto con las partes calientes. Exteme la atención durante la limpieza.
- 11.- No permitan que los niños utilicen este electrodoméstico. No pierda de vista ningún electrodoméstico cuando se utilicen cerca de ellos.
- 12.- Este aparato no está pensado para personas (incluyendo niños) inexpertas, sin conocimientos o con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, a no ser que lo utilicen instrucciones sobre su uso. Se debe vigilar a los niños para evitar que jueguen con el aparato.
- 13.- Utilice este electrodoméstico sólo para el uso para el que ha sido concebido tal y como se describe en este manual. No utilice elementos accesorios sin la recomendación del fabricante.
- 14.- Este aparato no puede ser empleado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- 15.- Emplee tan sólo respuestos originales.
- 16.-Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos si han sido supervisados o formados acerca del uso seguro del aparato y si entienden los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión

- 17.- Este texto está destinado a los usuarios de los países extracomunitarios: este aparato no ha sido diseñado para usuarios (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad las haya supervisado y formado en cuanto al uso del aparato. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- 18.- El fabricante y el vendedor se consideran responsables en términos de seguridad, confiabilidad y prestaciones únicamente si;
- A.- La máquina es utilizada según las instrucciones de uso.
  - B.- La instalación eléctrica del ambiente de utilización de la máquina cumple con las leyes vigentes.
- 19.- DESHACERSE DEL ELECTRODOMESTICO: No se deshaga de este producto como basura municipal no clasificada. Debido al uso de elementos eléctricos y electrónicos es necesaria la recogida selectiva del mismo, tal y como ordena el RD 208/2005 de recogida selectiva de productos eléctricos.

## PRINCIPALES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

<b>MODELO:</b>	<b>69335</b>
<b>VOLTAJE:</b>	220-230V.
<b>CICLO:</b>	50Hz
<b>POTENCIA:</b>	950 W.
<b>CAPACIDAD:</b>	5,00 Lts.
<b>TEMPERATURA MÁX.:</b>	35°-180°C
<b>MEDIDAS:</b>	30x37,5x26 Cms.
<b>PESO:</b>	6,50 Kgr.



## INFORMACIÓN RELEVANTE

### Información sobre la garantía

Este manual aporta las instrucciones de instalación, funcionamiento y seguridad de la olla eléctrica programable. Le recomendamos que lea todas las instrucciones de seguridad, funcionamiento e instalación antes de su instalación y puesta en marcha.

La olla eléctrica programable es un producto basado en una extensa investigación y testado de forma práctica. Los materiales utilizados han sido seleccionados para alcanzar la mayor duración, un aspecto atractivo y un óptimo rendimiento.

Cada unidad se inspecciona detalladamente antes de su envío.

**IMPORTANTE! Conserve estas instrucciones para su futura referencia.  
Si la unidad cambia de propietario, asegúrese de que este manual acompaña al equipo.**

### **ADVERTENCIA**

- 1.- Conecte la olla eléct. programable en una toma de corriente eléctrica con el voltaje, tamaño y configuración de conexión adecuados. Si no encajan el enchufe y el receptáculo, póngase en contacto con un electricista profesional para determinar el voltaje y tamaño adecuado para instalar la toma de corriente eléctrica adecuada.
- 2.- Para evitar cualquier lesión, apague el interruptor eléctrico, desenchufe la unidad de la fuente de alimentación eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
- 3.- Para un funcionamiento adecuado y seguro, la unidad debe estar colocada a una distancia razonable de las paredes y materiales inflamables.

- 4.- Deje un espacio libre de al menos 30 cm (12") por la zona de descarga delantera para propiciar un funcionamiento correcto y seguro.
- 5.- Para evitar lesiones o daños no tire del cable eléctrico de la unidad.

### PRECAUCIONES

- 1.- Coloque la unidad en una base a la altura adecuada, en una zona conveniente para su uso. Se debe evaluar en su ubicación que la unidad o su contenido no se caigan accidentalmente y sea lo suficientemente fuerte como para soportar el peso de la unidad.
- 2.- No coloque nada encima de la olla eléct. programable; podría dañar la olla multifunción o causar posibles lesiones personales.
- 3.- Cuando instale la unidad para su funcionamiento, asegúrese de que no está conectada a la red. De lo contrario se pueden causar lesiones personales.
- 4.- Para evitar daños a la olla eléct. programable o lesiones personales, ponga en funcionamiento la olla multifunción siempre con aceite o agua en el interior del recipiente. Nunca la emplee sin líquidos o alimentos en su interior, puede causar problemas permanentes.
- 5.- La unidad no es impermeable. Para un funcionamiento seguro y adecuado coloque la unidad en el interior donde la temperatura ambiente sea de al menos 21°C (70°F) y como máximo 29°C (85°F).
- 6.- No coloque la olla eléct. programable en un área sin ventilación por la parte delantera de la unidad.
- 7.- Algunas superficies exteriores de la unidad se calentarán. Tenga cuidado cuando toque estas zonas para evitar lesiones.

## FUNCIÓN PRINCIPAL

Con esta olla podrá freír, hervir, asar, cocinar al vapor, a la parrilla, a fuego lento, hornear, preparar una Fondue o calentar todo tipo de alimentos.

## INSTALACIÓN

### DESEMBALAJE

- 1.- Abra la caja grande. Retire todo el material de embalaje y la cubierta protectora de la unidad y sus piezas.
- 2.- Extraiga todos los accesorios y libro de instrucciones.
- 3.- Sitúe el aparato en una superficie dura, plana y nivelada.
- 4.- Asegúrese de limpiar con agua jabonosa y secar, todos los elementos que van a entrar en contacto con los alimentos

## DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES





# FUNCIONAMIENTO



## BOTONERA:

**Hour/Hora (Min.):** Botón para programar el tiempo.

**Preset:** Botón de selección del tiempo anterior al comienzo de la función.

### Cancel/Cancelar

**Keep warm/Mantener caliente:** Botón para cancelar la función o pasar el cocedor al estado de "keep warm" (mantener caliente).

**Time/Tiempo (-/+):** Botón de ajuste de tiempo de cocción.

**Menu:** Botón para seleccionar la función.

**Timer/Temporizador (T°C):** Botón de ajuste temperatura y tiempo.

### Start/Comenzar

**Keep warm/Mantener caliente ON/OFF:** Botón para dar comienzo a las funciones y habilitar la función "keep warm".

## MULTIFUNCIÓN

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Multicocción/Multicook". (El tiempo de cocción por defecto es de 30 minutos a una temperatura de 100 °C.)
- 2.- Pulse el botón "Timer/Temporizador/t°C" y acto seguido utilice los botones "+" y "-" para ajustar el tiempo de cocción en un rango de 2 minutos a 15 horas. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)". El escalón de tiempo hasta una hora es de 1 minuto, mientras que a partir de una hora es de 5 minutos.
- 3.- Pulse "Timer/Temporizador/t°C" por segunda vez, y regule la temperatura entre 35°C-180°C con los botones "+" y "-".
- 4.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.
- 5.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "keep warm" automáticamente, si la temperatura de cocción es de 75°C o mayor y si dicha función no ha sido desactivada por el usuario manualmente anteriormente.  
NOTA: Si la temperatura de cocción es mayor de 140°C, el tiempo no podrá rebasar las 2 horas de trabajo. La función preset está disponible durante 24h.

## **COCINAR**

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Cocinar/Cook".  
(El tiempo de cocción por defecto es de 40 minutos).
- 2.- Pulse el botón "Timer/Temporizador/t°C" y acto seguido utilice los botones "+" y "-" para ajustar el tiempo de cocción en un rango de 5 minutos a 8 horas. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)". El escalón de tiempo es de 5 minutos.
- 3.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.
- 4.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "keep warm" automáticamente, si dicha función no ha sido desactivada por el usuario manualmente anteriormente.  
NOTA: La función preset está disponible durante 24h.

## **COCINADO RÁPIDO**

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Cocinado rápido/Fast cook".  
(El tiempo de cocción por defecto es de 15 minutos).
- 2.- El tiempo de cocción no es ajustable.
- 3.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.
- 4.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "keep warm" automáticamente, si dicha función no ha sido desactivada por el usuario manualmente anteriormente.  
NOTA: La función preset NO está disponible.

## **GUISAR**

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Guisar/Stew".  
(El tiempo de cocción por defecto es de 1 hora).
- 2.- Pulse el botón "Timer/Temporizador/t°C" y acto seguido utilice los botones "+" y "-" para ajustar el tiempo de cocción en un rango de 10 minutos a 12 horas. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)". El escalón de tiempo es de 5 minutos.
- 3.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.
- 4.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "keep warm" automáticamente, si dicha función no ha sido desactivada por el usuario manualmente anteriormente.  
NOTA: La función preset está disponible durante 24h.

## **HORNEAR**

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Hornear/Bake".  
(El tiempo de cocción por defecto es de 1 hora).
- 2.- Pulse el botón "Timer/Temporizador/t°C" y acto seguido utilice los botones "+" y "-" para ajustar el tiempo de cocción en un rango de 30 minutos a 8 horas. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)". El escalón de tiempo es de 5 minutos.
- 3.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.

- 4.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "keep warm" automáticamente, si dicha función no ha sido desactivada por el usuario manualmente anteriormente.

NOTA: La función preset está disponible durante 24h.

## **POTAJE**

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Potaje/Milk congee". (El tiempo de cocción por defecto es de 35 minutos).
- 2.- Pulse el botón "Timer/Temporizador/t°C" y acto seguido utilice los botones "+" y "-" para ajustar el tiempo de cocción en un rango de 5 minutos a 4 horas. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)". El escalón de tiempo hasta una hora es de 1 minuto, mientras que a partir de una hora es de 5 minutos.
- 3.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.

- 4.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "keep warm" automáticamente, si dicha función no ha sido desactivada por el usuario manualmente anteriormente.

NOTA: La función preset está disponible durante 24h.

## **SOPA**

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Sopa/Soup". (El tiempo de cocción por defecto es de 1 hora).
- 2.- Pulse el botón "Timer/Temporizador/t°C" y acto seguido utilice los botones "+" y "-" para ajustar el tiempo de cocción en un rango de 10 minutos a 8 horas. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)". El escalón de tiempo es de 5 minutos.
- 3.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.

- 4.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "keep warm" automáticamente, si dicha función no ha sido desactivada por el usuario manualmente anteriormente.

NOTA: La función preset está disponible durante 24h.

## **ARROZ**

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Arroz/Rice". (El tiempo de cocción por defecto es de 25 minutos).
- 2.- Pulse el botón "Timer/Temporizador/t°C" y acto seguido utilice los botones "+" y "-" para ajustar el tiempo de cocción en un rango de 5 minutos a 4 horas. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)". El escalón de tiempo hasta una hora es de 1 minuto, mientras que a partir de una hora es de 5 minutos.
- 3.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.

- 4.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "keep warm" automáticamente, si dicha función no ha sido desactivada por el usuario manualmente anteriormente.

NOTA: La función preset está disponible durante 24h.

## JUDIAS

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Judias/Grain".  
(El tiempo de cocción por defecto es de 40 minutos).
  - 2.- Pulse el botón "Timer/Temporizador/t°C" y acto seguido utilice los botones "+" y "-" para ajustar el tiempo de cocción en un rango de 5 minutos a 4 horas. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)". El escalón de tiempo hasta una hora es de 1 minuto, mientras que a partir de una hora es de 5 minutos.
  - 3.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.
  - 4.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "keep warm" automáticamente, si dicha función no ha sido desactivada por el usuario manualmente anteriormente.
- NOTA: La función preset está disponible durante 24h.

## MERMELADA

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Mermelada/Jam".  
(El tiempo de cocción por defecto es de 35 minutos).
  - 2.- Pulse el botón "Timer/Temporizador/t°C" y acto seguido utilice los botones "+" y "-" para ajustar el tiempo de cocción en un rango de 5 minutos a 2 horas. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)". El escalón de tiempo es de 5 minutos.
  - 3.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.
  - 4.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "keep warm" automáticamente, si dicha función no ha sido desactivada por el usuario manualmente anteriormente.
- NOTA: La función preset está disponible durante 24h.

## AUTO-LIMPIEZA

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Auto-limpieza/Autoclean".  
(El tiempo de cocción por defecto es de 30 minutos).
  - 2.- Pulse el botón "Timer/Temporizador/t°C" y acto seguido utilice los botones "+" y "-" para ajustar el tiempo de cocción en un rango de 5 minutos a 2 horas. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)". El escalón de tiempo es de 5 minutos.
  - 3.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.
  - 4.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "keep warm" automáticamente, si dicha función no ha sido desactivada por el usuario manualmente anteriormente.
- NOTA: La función preset está disponible durante 24h.

## SALTEAR

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Saltear/Fry".  
(El tiempo de cocción por defecto es de 30 minutos).
- 2.- Pulse el botón "Timer/Temporizador/t°C" y acto seguido utilice los botones "+" y "-" para ajustar el tiempo de cocción en un rango de 5 minutos a 2 horas. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)". El escalón de tiempo es de 1 minutos.

- 3.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.
- 4.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "keep warm" automáticamente, si dicha función no ha sido desactivada por el usuario manualmente anteriormente.  
NOTA: La función preset NO está disponible.

### **COCCIÓN LENTA**

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Cocción lenta/Slow cook". (El tiempo de cocción por defecto es de 5 horas).
- 2.- Pulse el botón "Timer/Temporizador/t°C" y acto seguido utilice los botones "+" y "-" para ajustar el tiempo de cocción en un rango de 10 minutos a 8 horas. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)". El escalón de tiempo es de 10 minutos.
- 3.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.
- 4.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "keep warm" automáticamente, si dicha función no ha sido desactivada por el usuario manualmente anteriormente.  
NOTA: La función preset está disponible durante 24h.

### **PAN**

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Pan/Bread". (El tiempo de cocción por defecto es de 2 horas).
- 2.- Pulse el botón "Timer/Temporizador/t°C" y acto seguido utilice los botones "+" y "-" para ajustar el tiempo de cocción en un rango de 10 minutos a 6 horas. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)". El escalón de tiempo es de 5 minutos.
- 3.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.
- 4.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "keep warm" automáticamente, si dicha función no ha sido desactivada por el usuario manualmente anteriormente. Estará en funcionamiento durante un máximo de 2 horas.  
NOTA: La función preset está disponible durante 24h.

### **FREIR**

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Freir/Deep fry". (El tiempo de cocción por defecto es de 30 minutos a una temperatura de 180 °C.)
- 2.- Pulse el botón "Timer/Temporizador/t°C" y acto seguido utilice los botones "+" y "-" para ajustar el tiempo de cocción en un rango de 5-30 minutos. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)". El escalón de tiempo es de 5 minutos.
- 3.- Pulse "Timer/Temporizador/t°C" por segunda vez, y regule la temperatura entre 120°C-180°C con los botones el "+" y "-".
- 4.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.
- 5.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "keep warm" automáticamente, si dicha función no ha sido desactivada por el usuario manualmente anteriormente.  
NOTA: La función preset está disponible durante 24h. Utilice el cestillo de freidora suministrado.

## **BIZCOCHO**

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Bizcocho/Cake".  
(El tiempo de cocción por defecto es de 50 minutos).
- 2.- Pulse el botón "Timer/Temporizador/t°C" y acto seguido utilice los botones "+" y "-" para ajustar el tiempo de cocción en un rango de 10 minutos a 8 horas. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)". El escalón de tiempo es de 5 minutos.
- 3.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.
- 4.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "keep warm" automáticamente, si dicha función no ha sido desactivada por el usuario manualmente anteriormente.  
NOTA: La función preset está disponible durante 24h.

## **PILAF**

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Pilaf".  
(El tiempo de cocción por defecto es de 50 minutos).
- 2.- Pulse el botón "Timer/Temporizador/t°C" y acto seguido utilice los botones "+" y "-" para ajustar el tiempo de cocción en un rango de 10 minutos a 8 horas. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)". El escalón de tiempo es de 5 minutos.
- 3.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.
- 4.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "keep warm" automáticamente, si dicha función no ha sido desactivada por el usuario manualmente anteriormente.  
NOTA: La función preset está disponible durante 24h.

## **YOGURT**

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Yogurt".  
(El tiempo de cocción por defecto es de 8 horas).
- 2.- Pulse el botón "Timer/Temporizador/t°C" y acto seguido utilice los botones "+" y "-" para ajustar el tiempo de cocción en un rango de 10 minutos a 12 horas. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)". El escalón de tiempo es de 5 minutos.
- 3.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.
- 4.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "stand by" automáticamente.  
NOTA: La función preset está disponible durante 24h. Utilice los accesorios suministrados junto con el embalaje.

### **ELABORACIÓN**

- 1.- Introducir en un cuenco un yogurt natural.
- 2.- Calentar 800 ml de leche a no más de 45°C y mezclar con el yogurt.
- 3.- Rellenar el recipiente del yogurt con leche en polvo y verter al cuenco.
- 4.- Mezclar hasta que obtener una masa sin grumos.
- 5.- Rellenar los botes de plástico con la mezcla realizada y colocar dentro del cocedor para acto seguido activar la función.

## **GELATINA**

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Gelatina/Jelly". (El tiempo de cocción por defecto es de 6 horas).
- 2.- Pulse el botón "Timer/Temporizador/t°C" y acto seguido utilice los botones "+" y "-" para ajustar el tiempo de cocción en un rango de 1-8 horas. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)". El escalón de tiempo es de 30 minutos.
- 3.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.
- 4.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "keep warm" automáticamente, si dicha función no ha sido desactivada por el usuario manualmente anteriormente.

NOTA: La función preset está disponible durante 24h.

## **VAPOR**

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función "Vapor/Steam". (El tiempo de cocción por defecto es de 20 minutos).
- 2.- Pulse el botón "Timer/Temporizador/t°C" y acto seguido utilice los botones "+" y "-" para ajustar el tiempo de cocción en un rango de 5 minutos a 2 horas. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)". El escalón de tiempo es de 5 minutos.
- 3.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y comenzar el ciclo de trabajo.
- 4.- Mientras que el agua esta hirviendo, un "beep" sonará saltará como recordatorio.
- 5.- Cuando el proceso haya terminado, el cocedor entrara en modo "keep warm" automáticamente, si dicha función no ha sido desactivada por el usuario manualmente anteriormente.

NOTA: La función preset está disponible durante 24h. utilice el cestillo de vapor suministrado junto con el embalaje.

## **PRESET**

Botón de selección del tiempo anterior al comienzo de la función.

- 1.- Presione el botón "Menu" o "+" y "-" para seleccionar la función deseada.
- 2.- Presione el botón "Preset" para seleccionar la función. Acto seguido utilice pulse el botón "Hour/Hora (min)" para ajustar la hora de comienzo de la función. También puede ajustar el tiempo pulsando el botón "Hour/Hora (min)".
- 3.- El rango de ajuste es de 5 minutos a 24 horas.
- 4.- Mantenga pulsado el botón "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para activar la función y el proceso de cuenta atrás comenzará.
- 5.- Cuando el tiempo de "preset" sea 00:00, la función preseleccionada se activará.

## **AUTO-COMPROBACIÓN**

- 1.- Presione el botón "Menu" y "Hour/Hora (min)" a la vez, y el display reflejará la temperatura de la tapa y el elemento de calentamiento.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### LIMPIEZA

- 1.- Antes de proceder a la limpieza, asegúrese de que el aparato se encuentra desenchufado y el aceite a temperatura ambiente.
- 2.- Si necesita desplazar el aparato, levántelo por el asa. **Asegúrese de que la cubeta se encuentra vacía y fría.**
- 3.- Para la limpieza no emplee productos agresivos ó esponjas metálicas que puedan dañar las superficies antiadherentes. Asegúrese de secar todos los elementos antes de volver a montarlos.
- 4.- Extraiga el cestillo para su limpieza.
- 5.- Extraiga la cubeta con sumo cuidado, elimine el aceite antiguo y los restos que pudieran encontrarse en el fondo, limpie la cubeta. Nunca vierta aceite caliente por el fregadero, puede causar problemas en su instalación
6. Limpie los restos de cal del vapor generado en el área interior del cocedor y el termóstato.
7. Extraiga la tapa desmontable tirando de ella hacia afuera. Limpíela y vuelva a montarla nuevamente.
8. Recuerde limpiar el orificio de salida de vapor situado en la tapa.
- 9.- Vuelva a montar los elementos.
- 10.- En caso de no usar el aparato en un largo período, guardelo en un sitio seco, bien ventilado y libre de humedad.

### MANTENIMIENTO

La olla eléctrica programable no precisa de un mantenimiento especial, pero deberá observar los siguientes cuidados;

- a.- No deje el aparato en marcha sin supervisión, el aceite se consumirá y un calentamiento en vacío de la resistencia y de la sonda puede ser fatal para su futuro uso.
- b.- El aceite puede inflamarse espontáneamente si la temperatura de calentamiento supera los 300°C.
- c.- Tan solo emplee cestillos originales, forzar la entrada del cestillo en la cuba de aceite puede ser un riesgo a la hora de extraerla tras la cocción.
- d.- Si no utiliza el aparato en un largo período, le recomendamos aplique una fina capa de aceite a todas las superficies, incluidas las resistencia y sonda.
- e.- No empleé margarina, mantequilla o manteca, no son apropiadas para freír, pues comienzan a expeler humo a baja temperatura.



## **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

Ce manuel contient une importante information de sécurité concernant la maintenance, l'utilisation et la manipulation de ce produit. Ne pas suivre les instructions contenues dans ce manuel peut provoquer de sérieuses blessures. Si vous ne comprenez pas les contenus de ce manuel, veuillez le soumettre à votre superviseur. Ne manipulez pas cet appareil, à moins d'avoir lu et compris le contenu de ce manuel.

### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Lorsque vous utilisez un appareil électroménager, suivez toujours quelques consignes de sécurité de base, dont les suivantes:

- 1.- Pour éviter d'éventuelles électrocutions ne plongez ni le câble ni la prise, ni l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide. N'introduisez ni tournevis ni autres éléments métalliques à l'intérieur de l'appareil.
- 2.- NE PAS utiliser l'appareil électrique si le lieu de travail est humide ou mouillé, ou si vous devez travailler sous la pluie. Si vous utilisez un appareil électrique avec les mains mouillées ou en étant dans l'eau, vous pouvez recevoir une forte décharge électrique.
- 3.- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service de réparation agréé ou toute autre personne désignée par le fabricant. Si du personnel non autorisé le manipule, la garantie sera déclarée nulle et non avenue.
- 4.- Ne laissez pas le câble dépasser de la table ou du plan de travail, et ne le placez pas en contact avec des surfaces chaudes.
- 5.- N'utilisez pas l'appareil électroménager si celui-ci est endommagé.
- 6.- Éteignez l'appareil avant de changer les accessoires ou les pièces auxiliaires qui bougent pendant l'utilisation.

- 7.- Ne le laissez pas fonctionner sans surveillance.  
Débranchez-le avant toute utilisation.
- 8.- Évitez tout contact avec les parties mobiles. Faites particulièrement attention pendant le nettoyage.
- 9.- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation si elle est laissée sans surveillance et avant l'assemblage, le démontage ou nettoyage.
- 10.- Éviter le contact avec les parties chaudes. Un soin extrême lors du nettoyage.
- 11.- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil. Ne perdez pas de vue l'appareil lorsque vous l'utilisez à proximité d'enfants.
- 12.- Cet appareil n'est pas conçu pour des personnes (y compris les enfants) sans expérience ni connaissances ou avec un handicap physique, sensoriel ou mental, sauf s'ils l'utilisent sous la surveillance d'un superviseur responsable de leur sécurité ou si ce dernier leur fournit les instructions nécessaires pour l'utiliser. Surveiller les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 13.- Utilisez cet appareil électroménager uniquement pour ce pour quoi il a été conçu, comme indiqué dans ce manuel. N'utilisez pas d'éléments ou d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- 14.- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- 15.- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- 16.- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et qu'elles sont conscientes des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- 17.- Ce texte est destiné aux utilisateurs des pays extracommunautaires : cet appareil n'est pas destiné aux utilisateurs (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances à moins d'avoir été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il est nécessaire de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 18.- Le Fabricant et le Vendeur ne se considèrent responsable quant à la sécurité, la fiabilité et les performances que si;
- A.- La machine est utilisée conformément aux instructions d'utilisation
- B.- Le système électrique de l'environnement dans lequel la machine est utilisée, est conforme aux lois en vigueur.
- 19.- REJET DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS : Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères organiques non triées. En raison des éléments électriques et électroniques utilisés, il est nécessaire de le jeter conformément au Décret Royal espagnol 208/2005 sur le tri sélectif des déchets électriques.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES PRINCIPALES

<b>MODELE:</b>	<b>69335</b>
<b>TENSION:</b>	220-230V.
<b>CYCLE:</b>	50Hz
<b>PUISSANCE:</b>	950 W.
<b>CAPACITÉ:</b>	5,00 Lts.
<b>TEMP. MAX.:</b>	35°-180°C
<b>MESURES:</b>	30x37,5x26 Cms.
<b>POIDS:</b>	6,50 Kgr.



## INFORMATION UTILE

### Information de garantie

Ce manuel informe sur l'installation, la sécurité et les instructions du cuisinière électrique programmable. Nous vous recommandons de lire toutes les instructions concernant la sécurité, l'installation et la manipulation avant de vous en servir.

Le cuisinière électrique programmable est un produit dérivant de la recherche extensive et a été amplement testé. Les matériaux utilisés ont été sélectionnés en vue d'une durabilité maximum, un aspect attractif et des prestations optimales.

Chaque unité est intégralement inspectée et testée avant d'être expédiée.

**IMPORTANT! Gardez ces instructions pour les consulter ultérieurement.**  
**Si l'appareil change de propriétaire, assurez-vous que le manuel accompagne celui-ci.**



## AVERTISSEMENT

- 1.- Branchez le cuisinière électrique programmable sur une prise électrique adéquatement mis à la terre avec levoltage, la taille et la configuration de prise corrects. Si la prise et le réceptacle ne coïncident pas, contactez un électricien qualifié pour déterminer le voltage et la taille adéquats et installer la prise électrique qui convient.
- 2.- Pour éviter toute blessure, tournez le contact sur OFF, débranchez l'appareil de la source d'énergie et laissez refroidir avant de commencer tout entretien.
- 3.- Pour votre sécurité et une correcte manipulation, l'appareil doit être situé à une distance raisonnable des murs et des matériaux combustibles.

- 4.- Laissez un espace libre d'au moins 30 cm (12") sur la zone de versement à l'avant pour un fonctionnement correct et sûr.
- 5.- Pour éviter des sérieuses blessures ou des dommages, ne tirez pas l'appareil par le câble électrique.

### **PRÉCAUTIONS D'EMPLOI**

- 1.- Situez l'appareil à la hauteur du plan de travail, dans une zone qui convient à cet effet. L'emplacement devrait être plat pour éviter que l'appareil ou son contenu ne tombent accidentellement, et assez fort pour supporter le poids de l'appareil.
- 2.- Ne posez rien sur le haut du cuisinière électrique programmable car cela pourrait endommager celui-ci ou exposer le personnel à un danger.
- 3.- Quand vous installerez l'appareil pour l'utiliser, assurez-vous qu'il soit éteint. Dans le cas contraire, vous pourriez vous blesser.
- 4.- Pour éviter d'endommager le cuisinière électrique programmable ou de blesser le personnel, toujours avec du huile ou de l'eau à l'intérieur du récipient. Ne l'utilisez jamais sans liquides ou sans aliments à l'intérieur, car cela risquerait de causer des problèmes irréversibles.
- 5.- L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Pour votre sécurité et une manipulation correcte, placez-le à l'intérieur, où la température ambiante devrait être au minimum de 21°C et au maximum de 29°C.
- 6.- Ne placez pas le cuisinière électrique programmable dans une zone qui réduirait l'entrée d'air autour de la partie frontale et arrière de l'appareil.
- 7.- Quelques surfaces extérieures de l'appareil deviendront chaudes. Prenez vos précautions quand vous toucherez ces parties pour éviter de vous brûler.

## FONCTION PRINCIPALE

Avec cette cuisinière électrique programmable, vous pourrez frire, bouillir, cuire ou cuisiner à la vapeur, au grill, à feu doux, enfourner, préparer une fondue ou chauffer tout type d'aliments.

## INSTALLATION

### DÉBALLAGE

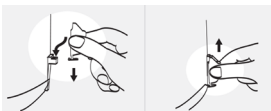
- 1.- Ouvrez la grande caisse. Ôtez tous les matériaux d'emballage et les protecteurs couvrant l'appareil et les pièces.
- 2.- Extraire tous les accessoires et le livre d'instructions.
- 3.- Posez l'appareil sur une surface plate et lisse.
- 4.- Veillez à laver soigneusement à l'eau savonneuse et à sécher tous les éléments au contact des aliments.

## DESCRIPTION DES PARTIES



- 1.- couvercle
- 2.- couvercle amovible
- 3.- poignée de transport
- 4.- cuvette
- 5.- niveau
- 6.- élément chauffant
- 7.- thermostat
- 8.- bouton d'ouverture du couvercle
- 9.- base
- 10.- corps
- 11.- panneau de commande tactile
- 12.- orifice de sortie de vapeur
- 13.- cuillère
- 14.- spatule
- 15.- support cuillère
- 16.- plateau vapeur
- 17.- panier
- 18.- accessoires yaourt
- 19.- pince

15



4 - 5

16

19

17

18

13

14

# FUNCTIONEMENT



## BOÎTIER DE COMMANDE:

**Hour/Hora (Heure) (Min.):** bouton permettant de programmer le temps.

**Preset (Préréglage):** bouton de sélection du délai précédant le démarrage de la fonction.

**Cancel/Cancelar (Annuler)**

**Keep warm/Mantener caliente (Garder chaud):** bouton permettant d'annuler la fonction ou faire basculer l'appareil en état « keep warm/Mantener caliente » (garder chaud).

**Time/Tiempo (-/+) (temps):** bouton de réglage du temps de cuisson.

**Menu:** bouton pour sélectionner la fonction.

**Timer/Temporizador (Minuterie) (T°C):** bouton de réglage de la température et du temps.

**Start/Comenzar (Démarrer)**

**Keep warm/Mantener caliente (Garder chaud) ON/OFF:** bouton permettant de lancer les fonctions et d'activer la fonction « keep warm ».

## MULTI-FONCTION

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Multicocción/Multicook ». (Le temps de cuisson par défaut est de 30 minutes à une température de de 100 °C.)
- 2.- Appuyer sur le bouton « Timer/Temporizador/t°C » puis régler le temps de cuisson entre 2 minutes à 15 heures à l'aide des boutons « + » et « - ». Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora (min) ». Le laps de temps jusqu'à une heure est de 1 minute, et au-delà d'une heure il est de 5 minutes.
- 3.- Appuyer sur « Timer/Temporizador/t°C » une deuxième fois, puis régler la température entre 35°C et 180°C à l'aide des boutons « + » et « - ».
- 4.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.
- 5.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « keep warm » si la température de cuisson est de 75°C ou plus et si cette fonction n'a pas été désactivée au préalable par l'utilisateur manuellement.

NOTE : si la température de cuisson est supérieure à 140°C, le temps ne pourra pas dépasser 2 heures de travail. La fonction de pré-réglage est disponible pendant 24h.

## CUISSON

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Cocinar/Cook ». (Le temps de cuisson par défaut est de 40 minutes.)
- 2.- Appuyer sur le bouton « Timer/Temporizador/t°C » puis régler le temps de cuisson entre 5 minutes à 8 heures à l'aide des boutons « + » et « - ». Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora (min) ». Le laps de temps est de 5 minutes.
- 3.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.
- 4.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « keep warm » si cette fonction n'a pas été désactivée au préalable par l'utilisateur manuellement.  
NOTE : la fonction de pré-réglage est disponible pendant 24h.

## CUISSON RAPIDE

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Cocina rápida/Fast cook ». (Le temps de cuisson par défaut est de 15 minutes.)
- 2.- Il est impossible de régler le temps de cuisson.
- 3.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.
- 4.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « keep warm » si cette fonction n'a pas été désactivée au préalable par l'utilisateur manuellement.  
NOTE : la fonction de pré-réglage n'est PAS disponible.

## MIJOTER

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Guiso/Stew ». (Le temps de cuisson par défaut est de 1 heure.)
- 2.- Appuyer sur le bouton « Timer/Temporizador/t°C » puis régler le temps de cuisson entre 10 minutes à 12 heures à l'aide des boutons « + » et « - ». Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora (min) ». Le laps de temps est de 5 minutes.
- 3.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.
- 4.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « keep warm » si cette fonction n'a pas été désactivée au préalable par l'utilisateur manuellement.  
NOTE : la fonction de pré-réglage est disponible pendant 24h.

## ENFOURNER

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Hornear/Bake ». (Le temps de cuisson par défaut est de 1 heure.)
- 2.- Appuyer sur le bouton « Timer/Temporizador/t°C » puis régler le temps de cuisson entre 30 minutes à 8 heures à l'aide des boutons « + » et « - ». Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora (min) ». Le laps de temps est de 5 minutes.
- 3.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.
- 4.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « keep warm » si cette fonction n'a pas été désactivée au préalable par l'utilisateur manuellement.  
NOTE : la fonction de pré-réglage est disponible pendant 24h.



## POTAGE

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Potaje/Milk congee ». (Le temps de cuisson par défaut est de 35 minutes.)
- 2.- Appuyer sur le bouton « Timer/Temporizador/t°C » puis régler le temps de cuisson entre 5 minutes à 4 heures à l'aide des boutons « + » et « - ». Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora (min) ». Le laps de temps jusqu'à une heure est de 1 minute, et au-delà d'une heure il est de 5 minutes.
- 3.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.
- 4.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « keep warm » si cette fonction n'a pas été désactivée au préalable par l'utilisateur manuellement.  
NOTE : la fonction de pré-réglage est disponible pendant 24h.

## SOUPE

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Sopa/Soup ». (Le temps de cuisson par défaut est de 1 heure.)
- 2.- Appuyer sur le bouton « Timer/Temporizador/t°C » puis régler le temps de cuisson entre 10 minutes à 8 heures à l'aide des boutons « + » et « - ». Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora (min) ». Le laps de temps est de 5 minutes.
- 3.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.
- 4.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « keep warm » si cette fonction n'a pas été désactivée au préalable par l'utilisateur manuellement.  
NOTE : la fonction de pré-réglage est disponible pendant 24h

## RIZ

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Arroz/Rice ». (Le temps de cuisson par défaut est de 25 minutes.)
- 2.- Appuyer sur le bouton « Timer/Temporizador/t°C » puis régler le temps de cuisson entre 5 minutes à 4 heures à l'aide des boutons « + » et « - ». Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora (min) ». Le laps de temps jusqu'à une heure est de 1 minute, et au-delà d'une heure il est de 5 minutes.
- 3.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.
- 4.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « keep warm » si cette fonction n'a pas été désactivée au préalable par l'utilisateur manuellement.  
NOTE : la fonction de pré-réglage est disponible pendant 24h.

## HARICOTS

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Judias/Grain ». (Le temps de cuisson par défaut est de 40 minutes.)
- 2.- Appuyer sur le bouton « Timer/Temporizador/t°C » puis régler le temps de cuisson entre 5 minutes à 4 heures à l'aide des boutons « + » et « - ». Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora (min) ». Le laps de temps jusqu'à une heure est de 1 minute, et au-delà d'une heure il est de 5 minutes.
- 3.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.

- 4.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « keep warm » si cette fonction n'a pas été désactivée au préalable par l'utilisateur manuellement.  
NOTE : la fonction de pré-réglage est disponible pendant 24h.

### **CONFITURE**

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Mermelada/Jam ». (Le temps de cuisson par défaut est de 35 minutes.)
- 2.- Appuyer sur le bouton « Timer/Temporizador/t°C » puis régler le temps de cuisson entre 5 minutes à 2 heures à l'aide des boutons « + » et « - ». Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora (min) ». Le laps de temps est de 5 minutes.
- 3.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.
- 4.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « keep warm » si cette fonction n'a pas été désactivée au préalable par l'utilisateur manuellement.  
NOTE : la fonction de pré-réglage est disponible pendant 24h.

### **NETTOYAGE AUTOMATIQUE**

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Auto-limpieza/Autoclean ». (Le temps de cuisson par défaut est de 30 minutes.)
- 2.- Appuyer sur le bouton « Timer/Temporizador/t°C » puis régler le temps de cuisson entre 5 minutes à 2 heures à l'aide des boutons « + » et « - ». Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora (min) ». Le laps de temps est de 5 minutes.
- 3.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.
- 4.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « keep warm » si cette fonction n'a pas été désactivée au préalable par l'utilisateur manuellement.  
NOTE : la fonction de pré-réglage est disponible pendant 24h.

### **FAIRE SAUTER**

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Saltear/Fry ». (Le temps de cuisson par défaut est de 30 minutes.)
- 2.- Appuyer sur le bouton « Timer/Temporizador/t°C » puis régler le temps de cuisson entre 5 minutes à 2 heures à l'aide des boutons « + » et « - ». Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora (min) ». Le laps de temps est de 1 minute.
- 3.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.
- 4.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « keep warm » si cette fonction n'a pas été désactivée au préalable par l'utilisateur manuellement.  
NOTE : la fonction de pré-réglage n'est PAS disponible.

### **CUISSON LENTE**

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Cocción lenta/Slow cook ». (Le temps de cuisson par défaut est de 5 heures.)
- 2.- Appuyer sur le bouton « Timer/Temporizador/t°C » puis régler le temps de cuisson entre 10 minutes à 8 heures à l'aide des boutons « + » et « - ». Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora (min) ». Le laps de temps est de 10 minutes.

- 3.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.
- 4.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « keep warm » si cette fonction n'a pas été désactivée au préalable par l'utilisateur manuellement.  
NOTE : la fonction de pré-réglage est disponible pendant 24h.

## **PAIN**

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Pan/Bread ». (Le temps de cuisson par défaut est de 2 heures.)
- 2.- Appuyer sur le bouton « Timer/Temporizador/t°C » puis régler le temps de cuisson entre 10 minutes à 6 heures à l'aide des boutons « + » et « - ». Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora (min) ». Le laps de temps est de 5 minutes.
- 3.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.
- 4.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « keep warm » si cette fonction n'a pas été désactivée au préalable par l'utilisateur manuellement. Il fonctionnera pendant 2 heures maximum.  
NOTE : la fonction de pré-réglage est disponible pendant 24h.

## **FRITURES**

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Freir/deep fry ». (Le temps de cuisson par défaut est de 30 minutes à une température de 180 °C.)
- 2.- Appuyer sur le bouton « Timer/Temporizador/t°C » puis régler le temps de cuisson entre 5 à 30 minutes à l'aide des boutons « + » et « - ». Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora (min) ». Le laps de temps est de 5 minutes.
- 3.- Appuyer sur « Minuterie/t°C » une deuxième fois, puis régler la température entre 120°C et 180°C à l'aide des boutons « + » et « - ».
- 4.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.
- 5.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « keep warm » si cette fonction n'a pas été désactivée au préalable par l'utilisateur manuellement.  
NOTE : la fonction de pré-réglage est disponible pendant 24h. Utiliser le panier de friture fourni.

## **GÂTEAU**

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Bizcocho/Cake ». (Le temps de cuisson par défaut est de 50 minutes.)
- 2.- Appuyer sur le bouton « Timer/Temporizador/t°C » puis régler le temps de cuisson entre 10 minutes à 8 heures à l'aide des boutons « + » et « - ». Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora/min ». Le laps de temps est de 5 minutes.
- 3.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.
- 4.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « keep warm » si cette fonction n'a pas été désactivée au préalable par l'utilisateur manuellement.  
NOTE : la fonction de pré-réglage est disponible pendant 24h.

## PILAF

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Pilaf ».  
(Le temps de cuisson par défaut est de 50 minutes.)
- 2.- Appuyer sur le bouton « Timer/Temporizador/t°C » puis régler le temps de cuisson entre 10 minutes à 8 heures à l'aide des boutons « + » et « - ». Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora (min) ». Le laps de temps est de 5 minutes.
- 3.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.
- 4.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « keep warm » si cette fonction n'a pas été désactivée au préalable par l'utilisateur manuellement.  
NOTE : la fonction de prééplage est disponible pendant 24h.

## YOGURT

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Yogurt ».  
(Le temps de cuisson par défaut est de 8 heures.)
- 2.- Appuyer sur le bouton « Timer/Temporizador/t°C » puis régler le temps de cuisson entre 10 minutes à 12 heures à l'aide des boutons « + » et « - ». Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora (min) ». Le laps de temps est de 5 minutes.
- 3.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.
- 4.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « veille ».  
NOTE : la fonction de prééplage est disponible pendant 24h. Utiliser les accessoires inclus dans l'emballage.

### PRÉPARATION

- 1.- Verser dans un bol un pot de yaourt nature.
- 2.- Faire chauffer 800 ml de lait à 45°C maximum et mélanger avec le yaourt.
- 3.- Remplir le pot de yaourt avec du lait en poudre et le verser dans le bol.
- 4.- Mélanger jusqu'à obtenir une pâte sans grumeaux.
- 5.- Remplir les pots en plastique avec le mélange préparé et les placer à l'intérieur du cuiseur pour activer ensuite la fonction.

## GÉLATINE

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Gelatina/Jelly ». (Le temps de cuisson par défaut est de 6 heures.)
- 2.- Appuyer sur le bouton « Timer/Temporizador/t°C » puis régler le temps de cuisson entre 1 à 8 heures à l'aide des boutons « + » et « - ». Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora (min) ». Le laps de temps est de 30 minutes.
- 3.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.
- 4.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « keep warm » si cette fonction n'a pas été désactivée au préalable par l'utilisateur manuellement.  
NOTE : la fonction de prééplage est disponible pendant 24h.

## CUISSON VAPEUR

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction « Vapor/Steam ». (Le temps de cuisson par défaut est de 20 minutes.)

- 2.- Appuyer sur le bouton « Timer/Temporizador/t°C » puis régler le temps de cuisson entre 5 minutes à 2 heures à l'aide des boutons « + » et « - ». Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora (min) ». Le laps de temps est de 5 minutes.
- 3.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et lancer le cycle de travail.
- 4.- Pendant que l'eau bout, un signal sonore de rappel retentira.
- 5.- Une fois le processus complété, le cuiseur passe automatiquement en mode « keep warm » si cette fonction n'a pas été désactivée au préalable par l'utilisateur manuellement.  
NOTE : la fonction de pré-réglage est disponible pendant 24h. Utiliser le panier à vapeur fourni dans l'emballage.

### PRESET (PRÉRÉGLAGE)

Bouton de sélection du délai précédant le démarrage de la fonction.

- 1.- Appuyer sur le bouton « Menu » ou « + » et « - » pour sélectionner la fonction souhaitée.
- 2.- Appuyer sur le bouton « Preset » pour sélectionner la fonction. Appuyer ensuite sur le bouton « Hour/Hora (min) » pour régler l'heure de lancement de la fonction. Il est également possible de régler le temps en appuyant sur le bouton « Hour/Hora (min) ».
- 3.- La plage de réglage varie entre 5 minutes à 24 heures.
- 4.- Maintenir enfoncé le bouton « Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF » pour activer la fonction et le compte à rebours démarre.
- 5.- Lorsque le temps de « Preset » arrive à 00:00, la fonction préselectionnée est activée.

### AUTO-VÉRIFICATION

- 1.- Appuyer simultanément sur le bouton « Menu » et « Hour/Hora (min) » ; l'affichage indiquera ensuite la température du couvercle et de l'élément chauffant.

## NETTOYAGE / MAINTENANCE

### NETTOYAGE

- 1.- Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que l'appareil se trouve débranché et que l'huile est à température ambiante.
- 2.- Si vous devez déplacer l'appareil, levez-le par le poignée. **Assurez-vous que le bol est vide et froid.**
- 3.- Pour le nettoyage, n'employez pas de produits agressifs ou d'éponges métalliques qui pourraient endommager les surfaces antiadhésive. Assurez-vous d'essuyer tous les éléments avant de les remonter.
- 4.- Retirez le panier pour son nettoyage.
- 5.- Retirez la bac avec beaucoup de précaution, éliminez l'huile ancienne et les restes qui pourraient se trouver dans le fond, nettoyez la bac. Ne jamais verser de l'huile bouillante dans l'évier, peut causer des problèmes dans votre installation.
- 6.- Nettoyer les restes de chaux de la vapeur qui se produit à l'intérieur du cuiseur et du thermostat.
- 7.- Extraire le couvercle amovible en tirant dessus vers l'extérieur. Nettoyer le couvercle et le remettre en place.
- 8.- Veiller à nettoyer l'orifice de sortie de vapeur placé sur le couvercle.

9.- Montez de nouveau les éléments.

10.- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, rangez-le dans un endroit sec, bien ventilé et sans humidité.

## **MAINTENANCE**

La cuisinière électrique programmable ne nécessite pas d'entretien spécial, mais vous devrez observer les conseils suivants:

- a.- Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance, l'huile se consumera et une chauffe à vide de la résistance et de la sonde peut être fatale pour son utilisation future.
- b.- L'huile peut s'enflammer spontanément si la température de chauffe dépasse les 300°C.
- c.- N'employez que des paniers originaux, car si vous forcez l'entrée du panier dans la cuve à huile, cela peut comporter un risque au moment de la retirer après la cuisson.
- d.- Si vous n'envisagez pas d'utiliser l'appareil pendant un certain temps, nous vous recommandons d'appliquer une fine couche d'huile sur toutes les surfaces, y compris la résistance et la sonde.
- e.- N'employez pas de margarine, de beurre ou de saindoux, car ils ne sont pas appropriés pour la friture, car ils commencent à dégager de la fumée à basse température.

## **BEDIENUNGSANLEITUNG GUT AUFBEWAHREN**

Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise zu Wartung, Benutzung und Bedienung des Gerätes. Das Nicht-Beachten der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen. Falls Sie den Inhalt dieser Anleitung nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Vorgesetzten. Vor Inbetriebnahme des Gerätes muss die Bedienungsanleitung unbedingt gelesen und verstanden werden.

## **WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

Beim Einsatz jeglicher Art von Elektrogeräten sollten Sie stets einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen einschließlich folgender einhalten:

- 1.- Um elektrische Schläge zu vermeiden, dürfen weder Kabel und Stecker noch das Gerät in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden. Stecken Sie keine Schraubendreher oder andere metallische Elemente in das Geräteinnere.
- 2.- Benutzen Sie dieses Elektrogerät NICHT, wenn die Arbeitsfläche nass ist oder Sie im Regen arbeiten müssen. Wenn Sie ein elektronisches Gerät mit nassen Händen oder bei viel Wasser benutzen, kann es zu einem Stromschlag kommen.
- 3.- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine andere vom Hersteller autorisierte Person ausgetauscht werden. Bei einer Handhabung durch nicht autorisierte Personen erlischt die Garantie mit sofortiger Wirkung.
- 4.- Lassen Sie das Kabel nicht vom Tisch oder der Arbeitsfläche herabhängen und lassen Sie es nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- 5.- Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, falls es beschädigt ist.
- 6.- Schalten Sie das Elektrogerät ab, bevor Sie Zubehör oder Hilfsmittel, die während des Gebrauchs in Bewegung sind, austauschen.

- 7.- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Stecker.
- 8.- Vermeiden Sie Kontakt mit den beweglichen Teilen. Seien Sie bei der Reinigung besonders vorsichtig.
- 9.- Immer das gerät von der versorgung zu trennen, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird und vor der Montage, Demontage und Reinigung.
- 10.- Vermeiden Sie Kontakt mit den heißen Teilen vermeiden. Seien Sie bei der Reinigung besonders vorsichtig.
- 11.- Achten Sie darauf, dass das Elektrogerät nicht von Kindern benutzt wird. Lassen Sie Elektrogeräte bei einem Gebrauch in der Nähe von Kindern niemals aus den Augen.
- 12.- Dieses Gerät ist nicht geeignet für Menschen (inklusive Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Wissen, außer sie wurden vorab von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person genügend über die Verwendung des Gerätes instruiert und überwacht. Kinder müssen immer überwacht werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- 13.- Setzen Sie dieses Elektrogerät nur gemäß der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung für seinen bestimmungsgemäßen Gebrauch ein. Verwenden Sie keine Teile oder Zubehör ohne Empfehlung des Herstellers.
- 14.- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und seine Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- 15.- Verwenden Sie nur Originalteile
- 16.- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern diese eine Beaufsichtigung oder Anweisung betreffend der sicheren Bedienung des Geräts erhalten und die daraus entstehenden Gefahren verstanden haben. Das Gerät sollte nicht von Kindern als Spielzeug benutzt werden. Reinigung und Benutzerverwaltung sollten nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



- 17.- Dieser Text gilt für Benutzer aus Ländern, welche keine europäischen Länder sind: Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis gestaltet, es sei denn, diese haben eine Beaufsichtigung oder Anweisung betreffend der sicheren Bedienung des Geräts von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person erhalten. Kinder sollten bei der Bedienung beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass diese das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.
- 18.- Der Hersteller und der Verkäufer sind hinsichtlich Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistung nur dann verantwortlich, wenn:
- A.- Die Maschine unter Einhaltung der Gebrauchsanweisungen genutzt wird
  - B.- Das Stromnetz, mit dem das Gerät betrieben wird, den geltenden Vorschriften entspricht
- 19.- **ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN:** Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in den ungetrennten Restmüll. Durch den Einsatz von elektrischen und elektronischen Elementen ist eine separate Entsorgung gemäß den gesetzlichen Vorschriften Spaniens 208/2005 für getrennte Entsorgung von Elektrogeräten erforderlich.

## WICHTIGSTE TECHNISCHE DATEN

<b>AUSFÜHRUNG:</b>	<b>69335</b>
<b>SPANNUNG:</b>	220-230V.
<b>ZYKLUS:</b>	50Hz
<b>LEISTUNG:</b>	950 W.
<b>KAPAZITÄT:</b>	5,00 Lts.
<b>TEMP. MAX.:</b>	35°-180°C
<b>MAßE:</b>	30x37,5x26 Cms.
<b>GEWICHT:</b>	6,50 Kgr.



## WICHTIGE INFORMATION

### Garantie

In dieser Bedienungsanleitung werden Hinweise zu Aufbau, Sicherheit und Bedienung des Topf Elektrische Programmierbar gegeben. Wir empfehlen Ihnen, alle Aufbau-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung vor dem Aufbau oder der Benutzung sorgfältig durchzulesen.

Der Topf Elektrische Programmierbar ist das Ergebnis von ausführlicher Forschung und Betriebserprobung. Die verwendeten Materialien wurden aufgrund der langen Lebensdauer, des Erscheinungsbildes und der optimalen Leistungsfähigkeit ausgesucht.

Jedes Gerät wurde vor dem Versand gründlich überprüft und getestet.

**WICHTIG! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer auf.  
Falls das Gerät den Besitzer wechselt, stellen Sie sicher, dass das Handbuch immer bei dem Gerät bleibt.**

### **ACHTUNG**

- 1.- Stecken Sie den Stecker des Gerätes in eine geeignete geerdete Steckdose mit der richtigen Voltanzahl, Größe und Art. Falls die Steckdose und der Stecker nicht aufeinander passen, lassen Sie von einem Elektriker die geeignete Voltzahl und Größe bestimmen und die entsprechende Steckdose installieren.
- 2.- Zur Vermeidung von Verletzungen drehen Sie den An-/Ausschalter aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
- 3.- Aus Sicherheitsgründen ist das Gerät in einem ausreichenden Abstand zu entflammenden Wänden und Materialien aufzustellen.

- 4.- Um eine korrekte und sichere Funktion zu gewährleisten, belassen Sie einen Freiraum von mindestens 30 cm (12") im Bereich des vorderen Ausgusses.
- 5.- Zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden ziehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.

### **WARNHINWEISE**

- 1.- Stellen Sie das Gerät in einer benutzerfreundlichen Höhe auf. Der Platz, an dem das Gerät aufgestellt wird, sollte eben sein, so dass das Gerät oder sein Inhalt nicht aus Versehen herunterfallen kann, und stark genug, um das Gewicht des Gerätes zu tragen.
- 2.- Legen Sie nichts auf den Topf Elektrische Programmierbar, um Beschädigung des Topf Elektrische Programmierbar oder Verletzungen des Bedienpersonals zu vermeiden.
- 3.- Bei der Aufstellung des Gerätes ist darauf zu achten, dass der An-/Ausschalter ausgeschaltet ist. Nicht-Beachten kann zu Verletzungen des Bedienpersonals führen.
- 4.- Zur Vermeidung von Beschädigungen am Topf Elektrische Programmierbar oder Verletzung des Bedienpersonals, die Friteuse muss in Betrieb immer Öl oder Wasser enthalten. Verwenden Sie es nie ohne Flüssigkeit oder Nahrungsmitteln, denn dies kann es beschädigen.
- 5.- Das Gerät ist nicht wasserdicht. Zum sicheren und geeigneten Bedienen sollte das Gerät in Innenräumen aufgestellt werden und die Raumtemperatur mindestens 21°C (70°F) und höchstens 29°C (85°F) betragen.
- 6.- Der Topf Elektrische Programmierbar sollte so aufgestellt werden, dass eine Luftzirkulation um das Gerät herum gewährleistet ist.
- 7.- Die Außenteile des Gerätes können sich erhitzen. Vorsicht beim Berühren dieser Teile, um Verletzungen zu vermeiden.

## HAUPTFUNKTION

Mit dieser Topf Elektrische Programmierbar können Sie frittieren, kochen, grillen, dämpfen, siedeln, backen, ein Fondue zubereiten oder Nahrungsmittel erhitzen.

## AUFBAU

### AUSPACKEN

- 1.- Öffnen Sie den Karton. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und die Schutzhüllen, die das Gerät und die Seitenteile bedecken.
- 2.- Entnehmen Sie das Zubehör und das Bedienungshandbuch.
- 3.- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und nivellierte Fläche.
- 4.- Reinigen Sie alle mit den Lebensmitteln in Berührung kommenden Teile unbedingt mit Wasser und Spülmittel und trocknen Sie sie dann ab.

## BESCHREIBUNG DER MASCHINENTEILE



# FUNKTIONSWEISE



## TASTEN:

**Hour/Hora (Zeit) (Min.):** Taste zur Programmierung der Zeit

**Preset (Voreinstellung):** Taste zur Auswahl der Zeit vor Beginn der Funktion.

**Cancel/Cancelar (Abbrechen)**

**Keep warm/Mantener caliente (Warm halten):** Taste zum Abbrechen der Funktion oder zum Übergang in den Modus „Warm halten“.

**Time/Tiempo (Time) (-/+) /Zeit:** Taste zur Einstellung der Garzeit.

**Menu/Menü:** Taste zur Auswahl der Funktion.

**Timer/Temporizador (Timer) (T °C):** Taste zur Auswahl von Temperatur und Zeit.

**Start/Comenzar**

**Keep warm/Mantener caliente (Warm halten EIN/AUS):** Taste zum Starten der Funktionen und Einschalten der Funktion „Warm halten“.

## MULTIFUNKTION

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Multicocción/Multicook“. (Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 30 Minuten und die Temperatur 100 °C.)
- 2.- Drücken Sie auf die Taste „Timer/Temporizador/t°C“ und anschließend auf die Tasten „+“ bzw. „-“, um die Garzeit in einem Bereich von 2 Minuten bis 15 Stunden auszuwählen. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen. Bis zur Stunde beträgt die Schrittgröße 1 Minute, ab einer Stunde sind es 5 Minuten
- 3.- Drücken Sie ein zweites Mal auf „Timer/Temporizador/t°C“ und stellen Sie mit den Tasten „+“ und „-“ die Temperatur zwischen 35°C-180°C ein.
- 4.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten.
- 5.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „keep warm“ über, wenn die Gartemperatur 75°C oder mehr beträgt bzw. diese Funktion nicht zuvor vom Benutzer manuell deaktiviert wurde.  
HINWEIS: Bei einer Gartemperatur von über 140°C, darf die Zeit nicht mehr als 2 Betriebsstunden betragen. Die Funktion Voreinstellung ist 24 h verfügbar.

## KOCHEN

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Cocinar/Cook“.  
(Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 40 Minuten.)
- 2.- Drücken Sie auf die Taste „Timer/Temporizador/t°C“ und anschließend auf die Tasten „+“ bzw. „-“, um die Garzeit in einem Bereich von 5 Minuten bis 8 Stunden auszuwählen. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen. Die Schrittgröße für die Zeit beträgt 5 Minuten.
- 3.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten.
- 4.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „keep warm“ über, wenn diese Funktion nicht zuvor vom Benutzer manuell deaktiviert wurde.  
HINWEIS: Die Funktion Voreinstellung ist 24 h verfügbar.

## SCHNELL KOCHTEIN

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Cocinado rápido/Fast cook“.  
(Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 15 Minuten.)
- 2.- Die Garzeit lässt sich nicht einstellen.
- 3.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten.
- 4.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „keep warm“ über, wenn diese Funktion nicht zuvor vom Benutzer manuell deaktiviert wurde.  
HINWEIS: Die Funktion Voreinstellung ist NICHT verfügbar.

## GAREN

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Guisar/Stew“.  
(Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 1 Stunde.)
- 2.- Drücken Sie auf die Taste „Timer/Temporizador/t°C“ und anschließend auf die Tasten „+“ bzw. „-“, um die Garzeit in einem Bereich von 10 Minuten bis 12 Stunden auszuwählen. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen. Die Schrittgröße für die Zeit beträgt 5 Minuten.
- 3.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten.
- 4.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „keep warm“ über, wenn diese Funktion nicht zuvor vom Benutzer manuell deaktiviert wurde.  
HINWEIS: Die Funktion Voreinstellung ist 24 h verfügbar.

## BACKEN

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Hornear/Bake“.  
(Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 1 Stunde.)
- 2.- Drücken Sie auf die Taste „Timer/Temporizador/t°C“ und anschließend auf die Tasten „+“ bzw. „-“, um die Garzeit in einem Bereich von 30 Minuten bis 8 Stunden auszuwählen. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen. Die Schrittgröße für die Zeit beträgt 5 Minuten.
- 3.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten.
- 4.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „keep warm“ über, wenn diese Funktion nicht zuvor vom Benutzer manuell deaktiviert wurde.  
HINWEIS: Die Funktion Voreinstellung ist 24 h verfügbar.

## EINTOPF

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Potaje/Milk congee“.  
(Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 35 Minuten.)
- 2.- Drücken Sie auf die Taste „Timer/Temporizador/t°C“ und anschließend auf die Tasten „+“ bzw. „-“, um die Garzeit in einem Bereich von 5 Minuten bis 4 Stunden auszuwählen. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen. Bis zur Stunde beträgt die Schrittgröße 1 Minute, ab einer Stunde sind es 5 Minuten.
- 3.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten.
- 4.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „keep warm“ über, wenn diese Funktion nicht zuvor vom Benutzer manuell deaktiviert wurde.  
HINWEIS: Die Funktion Voreinstellung ist 24 h verfügbar.

## SUPPE

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Sopa/Soup“.  
(Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 1 Stunde.)
- 2.- Drücken Sie auf die Taste „Timer/Temporizador/t°C“ und anschließend auf die Tasten „+“ bzw. „-“, um die Garzeit in einem Bereich von 10 Minuten bis 8 Stunden auszuwählen. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen. Die Schrittgröße für die Zeit beträgt 5 Minuten.
- 3.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten.
- 4.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „keep warm“ über, wenn diese Funktion nicht zuvor vom Benutzer manuell deaktiviert wurde.  
HINWEIS: Die Funktion Voreinstellung ist 24 h verfügbar.

## REIS

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Arroz/Rice“.  
(Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 25 Minuten.)
- 2.- Drücken Sie auf die Taste „Timer/Temporizador/t°C“ und anschließend auf die Tasten „+“ bzw. „-“, um die Garzeit in einem Bereich von 5 Minuten bis 4 Stunden auszuwählen. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen. Bis zur Stunde beträgt die Schrittgröße 1 Minute, ab einer Stunde sind es 5 Minuten.
- 3.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten.
- 4.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „keep warm“ über, wenn diese Funktion nicht zuvor vom Benutzer manuell deaktiviert wurde.  
HINWEIS: Die Funktion Voreinstellung ist 24 h verfügbar.

## BOHNEN

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Judias/Grain“.  
(Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 40 Minuten.)
- 2.- Drücken Sie auf die Taste „Timer/Temporizador/t°C“ und anschließend auf die Tasten „+“ bzw. „-“, um die Garzeit in einem Bereich von 5 Minuten bis 4 Stunden auszuwählen. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen. Bis zur Stunde beträgt die Schrittgröße 1 Minute, ab einer Stunde sind es 5 Minuten
- 3.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten.

- 4.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „keep warm“ über, wenn diese Funktion nicht zuvor vom Benutzer manuell deaktiviert wurde.  
HINWEIS: Die Funktion Voreinstellung ist 24 h verfügbar.

## **MARMELADE**

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Mermelada/Jam“. (Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 35 Minuten.)
- 2.- Drücken Sie auf die Taste „Timer/Temporizador/t°C“ und anschließend auf die Tasten „+“ bzw. „-“, um die Garzeit in einem Bereich von 5 Minuten bis 2 Stunden auszuwählen. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen. Die Schrittgröße für die Zeit beträgt 5 Minuten.
- 3.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten.
- 4.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „keep warm“ über, wenn diese Funktion nicht zuvor vom Benutzer manuell deaktiviert wurde.  
HINWEIS: Die Funktion Voreinstellung ist 24 h verfügbar.

## **SELBSTREINIGUNG**

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Auto-limpieza/Autoclean“. (Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 30 Minuten.)
- 2.- Drücken Sie auf die Taste „Timer/Temporizador/t°C“ und anschließend auf die Tasten „+“ bzw. „-“, um die Garzeit in einem Bereich von 5 Minuten bis 2 Stunden auszuwählen. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen. Die Schrittgröße für die Zeit beträgt 5 Minuten.
- 3.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten.
- 4.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „keep warm“ über, wenn diese Funktion nicht zuvor vom Benutzer manuell deaktiviert wurde.  
HINWEIS: Die Funktion Voreinstellung ist 24 h verfügbar.

## **SAUTIEREN**

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Saltear/Fry“. (Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 30 Minuten.)
- 2.- Drücken Sie auf die Taste „Timer/Temporizador/t°C“ und anschließend auf die Tasten „+“ bzw. „-“, um die Garzeit in einem Bereich von 5 Minuten bis 2 Stunden auszuwählen. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen. Die Schrittgröße für die Zeit beträgt 1 Minuten.
- 3.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten..
- 4.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „keep warm“ über, wenn diese Funktion nicht zuvor vom Benutzer manuell deaktiviert wurde.  
HINWEIS: Die Funktion Voreinstellung ist NICHT verfügbar.

## **LANGSAMES GAREN**

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Cocción lenta/Slow cook“. (Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 5 Stunden.)



- 2.- Drücken Sie auf die Taste „Timer/Temporizador/t°C“ und anschließend auf die Tasten „+“ bzw. „-“, um die Garzeit in einem Bereich von 10 Minuten bis 8 Stunden auszuwählen. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen. Die Schrittgröße für die Zeit beträgt 10 Minuten.
- 3.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten.
- 4.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „keep warm“ über, wenn diese Funktion nicht zuvor vom Benutzer manuell deaktiviert wurde.  
HINWEIS: Die Funktion Voreinstellung ist 24 h verfügbar.

## **BROT**

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Pan/Bread“.  
(Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 2 Stunden.)
- 2.- Drücken Sie auf die Taste „Timer/Temporizador/t°C“ und anschließend auf die Tasten „+“ bzw. „-“, um die Garzeit in einem Bereich von 10 Minuten bis 6 Stunden auszuwählen. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen. Die Schrittgröße für die Zeit beträgt 5 Minuten.
- 3.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten.
- 4.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „keep warm“ über, wenn diese Funktion nicht zuvor vom Benutzer manuell deaktiviert wurde. Dieser Zustand wird maximal 2 Stunden beibehalten.  
HINWEIS: Die Funktion Voreinstellung ist 24 h verfügbar.

## **FRITTIEREN**

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Freir/Deep fry“.  
(Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 30 Minuten und die Temperatur 180 °C.)
- 2.- Drücken Sie auf die Taste „Timer/Temporizador/t°C“ und anschließend auf die Tasten „+“ bzw. „-“, um die Garzeit in einem Bereich von 5-30 Minuten auszuwählen. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen. Die Schrittgröße für die Zeit beträgt 5 Minuten.
- 3.- Drücken Sie ein zweites Mal auf „Timer/Temporizador/t°C“ und stellen Sie mit den Tasten „+“ und „-“ die Temperatur zwischen 120°C-180°C ein.
- 4.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten.
- 5.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „keep warm“ über, wenn diese Funktion nicht zuvor vom Benutzer manuell deaktiviert wurde.  
HINWEIS: Die Funktion Voreinstellung ist 24 h verfügbar. Verwenden Sie den mitgelieferten Frittierkorb.

## **KUCHEN**

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Bizcocho/Cake“.  
(Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 50 Minuten.)
- 2.- Drücken Sie auf die Taste „Timer/Temporizador/t°C“ und anschließend auf die Tasten „+“ bzw. „-“, um die Garzeit in einem Bereich von 10 Minuten bis 8 Stunden auszuwählen. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen. Die Schrittgröße für die Zeit beträgt 5 Minuten.
- 3.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten.

- 4.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „keep warm“ über, wenn diese Funktion nicht zuvor vom Benutzer manuell deaktiviert wurde.  
HINWEIS: Die Funktion Voreinstellung ist 24 h verfügbar.

## **PILAW**

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Pilaf“.  
(Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 50 Minuten.)
- 2.- Drücken Sie auf die Taste „Timer/Temporizador/t°C“ und anschließend auf die Tasten „+“ bzw. „-“, um die Garzeit in einem Bereich von 10 Minuten bis 8 Stunden auszuwählen. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen. Die Schrittgröße für die Zeit beträgt 5 Minuten.
- 3.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten.
- 4.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „keep warm“ über, wenn diese Funktion nicht zuvor vom Benutzer manuell deaktiviert wurde.  
HINWEIS: Die Funktion Voreinstellung ist 24 h verfügbar.

## **JOGHURT**

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Yogurt“.  
(Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 8 Stunden.)
- 2.- Drücken Sie auf die Taste „Timer/t°C“ und anschließend auf die Tasten „+“ bzw. „-“, um die Garzeit in einem Bereich von 10 Minuten bis 12 Stunden auszuwählen. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen. Die Schrittgröße für die Zeit beträgt 5 Minuten.
- 3.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten.
- 4.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „Standby“ über.  
HINWEIS: Die Funktion Voreinstellung ist 24 h verfügbar. Verwenden Sie das der Packung beiliegende Zubehör.

### **ZUBEREITUNG:**

- 1.- Naturjoghurt in eine Schale geben.
- 2.- 800 ml Milch auf nicht mehr als 45°C aufwärmen und mit dem Joghurt mischen.
- 3.- Den Joghurtbehälter mit Milchpulver füllen und in die Schale kippen.
- 4.- Glattrühren.
- 5.- Die Plastikgefäße mit der Mischung füllen, in den Kocher stellen und sofort die Funktion aktivieren

## **GELATINE**

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Gelatina/Jelly“.  
(Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 6 Stunden.)
- 2.- Drücken Sie auf die Taste „Timer/Temporizador/t°C“ und anschließend auf die Tasten „+“ bzw. „-“, um die Garzeit in einem Bereich von 1-8 Stunden auszuwählen. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen. Die Schrittgröße für die Zeit beträgt 30 Minuten.
- 3.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten.
- 4.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „keep warm“ über, wenn diese Funktion nicht zuvor vom Benutzer manuell deaktiviert wurde.  
HINWEIS: Die Funktion Voreinstellung ist 24 h verfügbar.

## DAMPF

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der Funktion „Vapor/Steam“.  
(Die standardmäßig eingestellte Garzeit ist 20 Minuten.)
- 2.- Drücken Sie auf die Taste „Timer/Temporizador/t°C“ und anschließend auf die Tasten „+“ bzw. „-“, um die Garzeit in einem Bereich von 5 Minuten bis 2 Stunden auszuwählen. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen. Die Schrittgröße für die Zeit beträgt 5 Minuten.
- 3.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Arbeitszyklus zu starten.
- 4.- Während das Wasser kocht, ist zur Erinnerung ein „Piepton“ zu hören.
- 5.- Sobald der Prozess beendet ist, geht der Kochtopf automatisch in den Modus „keep warm“ über, wenn diese Funktion nicht zuvor vom Benutzer manuell deaktiviert wurde.  
HINWEIS: Die Funktion Voreinstellung ist 24 h verfügbar. Verwenden Sie den der Packung beiliegenden Dampfkorb.

## PRESET (VOREINSTELLUNG)

Taste zur Auswahl der Zeit vor Beginn der Funktion.

- 1.- Drücken Sie die Taste „Menü“ bzw. „+“ und „-“ zur Auswahl der gewünschten Funktion.
- 2.- Drücken Sie die Taste „Voreinstellung“, um die Funktion auszuwählen. Verwenden Sie anschließend die Taste „Hour/Hora (min)“ zur Einstellung der Startzeit der Funktion. Sie können die Zeit auch durch Drücken der Taste „Hour/Hora (min)“ einstellen.
- 3.- Der einstellbare Bereich liegt zwischen 5 Minuten bis 24 Stunden.
- 4.- Halten Sie die Taste „Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF“ gedrückt, um die Funktion zu aktivieren und den Count-Down zu starten.
- 5.- Sobald die Zeit der „Preset“ 00:00 beträgt, wird die zuvor ausgewählte Funktion aktiviert.

## SELBSTPRÜFUNG

- 1.- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten „Menü“ und „Hour/Hora (min)“. Auf dem Display werden die Temperatur des Deckels und des Wärmeelements angezeigt.

# REINIGUNG / WARTUNG

## REINIGUNG

- 1.- Bevor Sie mit dem Reinigen beginnen, vergewissern Sie sich, dass der Gerätestecker gezogen ist und das Öl Raumtemperatur erreicht hat.
- 2.- Wenn Sie das Gerät verlagern müssen. **Achten Sie darauf, die Schale ist leer und kalt.**
- 3.- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Mittel oder Metallschwämme, die die Antihaft beschädigen können. Alle Teile müssen vor dem Wiedereinsetzen sorgfältig getrocknet werden.
- 4.- Nehmen Sie den Frittierkorb zum Reinigen heraus.
- 5.- Nehmen Sie den Ölbehälter vorsichtig heraus, beseitigen Sie das Altöl sowie auf dem Boden anhaftende Ölrreste. Anschließend reinigen Sie den Behälter. Niemals heißes Öl in den Abfluss, kann zu Problemen in Ihrer Installation.
- 6.- Reinigen Sie die durch den Dampf hervorgerufenen Kalkreste im Inneren des Kochers sowie das Thermostat.
- 7.- Nehmen Sie den Deckel ab, indem Sie ihn nach außen ziehen. Reinigen Sie ihn und setzen Sie ihn wieder ein.
- 8.- Denken Sie daran, die Öffnung zum Dampfblasen am Deckel zu reinigen.

9.- Setzen Sie alle Teile wieder zusammen.

10.- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen und gut belüfteten Ort ohne Feuchtigkeit auf.

### **WARTUNG**

Das Topf Elektrische Programmierbar erfordert keine besondere Wartung. Dennoch sollte es wie folgt gepflegt werden:

- a.- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb. Das Öl wird verbraucht und die Aufheizung des Widerstandes und des Fühlers im ungefüllten Gerät kann für den künftigen Gebrauch fatale Folgen haben.
- b.- Das Öl kann sich spontan entzünden, wenn die Aufheiztemperatur 300°C überschreitet. Es darf daher keinesfalls bei Höchsttemperatur verbraucht werden.
- c.- Verwenden Sie ausschließlich Originalfrittierkörbe. Das gewaltsame Einsetzen von Körben in den Behälter kann beim Herausnehmen nach dem Frittieren zum Risiko werden.
- d.- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, empfiehlt sich, eine dünne Ölschicht auf alle Flächen, einschließlich Widerstand und Fühler, aufzubringen.
- e.- Verwenden Sie keine Margarine, Butter oder Schmalz. Sie sind zum Frittieren nicht geeignet, da sie schon bei niedriger Temperatur zu qualmen beginnen.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

This manual contains important safety information concerning the maintenance, use and operation of this product. Failure to follow the instructions contained in this manual may result in serious injury. If you are unable to understand the contents of this manual, please bring it to the attention of your supervisor. Do not operate this equipment unless you have read and understand the contents of this manual.

### **IMPORTANT SAFETY MEASURES**

When using any kind of electrical appliance, some basic safety precautions must always be followed, including the following:

- 1.- To avoid possible electric shocks, do not place the cable, plug or appliance in water or in any other liquid. Do not insert screwdrivers or metallic items inside the appliance.
- 2.- DO NOT use any electrical item if the work area is humid or wet or the work is done under the rain. If you use an electrical device with wet hands or stopped in water, you can suffer an electric shock.
- 3.- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service technician, or by someone else authorised by the manufacturer. In the event of handling of appliances by non-authorized people, the guarantee will immediately cease to be valid.
- 4.- Do not allow cables to hang from tables or worktops, nor to come into contact with hot surfaces.
- 5.- Do not use appliances if they are damaged.
- 6.- Switch off appliances before changing accessories or auxiliary parts that move when appliances are in use.
- 7.- Do not leave appliances working unattended. Unplug appliances after each use.

- 8.- Avoid contact with moving parts. Take special care when cleaning appliances.
- 9.- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning
- 10.- Avoid contact with hot parts. Take special care when cleaning appliances.
- 11.- Do not allow children to use electrical appliances. Do not leave appliances unattended when in use close to children.
- 12.- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 13.- Only use this electrical appliance for its designed use, as described in this manual. Do not use parts or accessories without the manufacturer's recommendation.
- 14.- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children
- 15.- Use only original spares.
- 16.- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- 17.- This text is for users in countries except European countries: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 18.- The Manufacturer and the Seller are deemed responsible for safety, reliability and performance only if:
- A.- The machine is used in compliance to the use instructions
  - B.- The electrical system of the environment in which the machine is used is compliant to laws in force.
- 19.- DISPOSAL OF ELECTRICAL APPLIANCES: Do not dispose of this product as unclassified municipal rubbish. Due to the use of electrical and electronic parts, this product must be collected separately, as ordered in the Spanish Royal Decree 208/2005 on the separate collection of electrical products.

## MAIN TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>MODEL:</b>	<b>69335</b>
<b>VOLTAGE:</b>	220-230V.
<b>CYCLE:</b>	50Hz
<b>POWER:</b>	950 W.
<b>CAPACITY:</b>	5,00 Lts.
<b>MAX. TEMP.:</b>	35°-180°C
<b>SIZES:</b>	30x37,5x26 Cms.
<b>NET WEIGHT:</b>	6,50 Kgr.



## WORTHY INFORMATION

### Warranty Information

This manual provides the installation, safety and operating instructions for the programmable cooking pot. We recommend all installation, operating and safety instructions appearing in this manual to be read before installation or operation.

Programmable cooking pot is a product of extensive research and field testing. The materials used were selected for maximum durability, attractive appearance and optimum performance. Every unit is thoroughly inspected and tested before shipment.

**IMPORTANT! Keep these instructions for future reference.  
If the unit changes ownership, be sure this manual accompanies the equipment.**



### WARNING

- 1.- Plug programmable cooking pot into a properly grounded electrical outlet of the correct voltage, size, and plug configuration. If the plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine the proper voltage and size, and install the proper electrical outlet.
- 2.- To avoid any injury, turn the power switch off, unplug the unit from the power source and allow to cool before performing any maintenance.
- 3.- For safe and proper operation, the unit must be located at a reasonable distance from combustible walls and materials.
- 4.- Leave a free space of at least 30 cm (12") for the frontal emptying area to allow correct, safe working.



- 5.- To prevent any injury or damage do not pull unit by power cord.

### CAUTIONS

- 1.- Locate the unit at the proper counter height, in an area that is convenient for use. The location should be level to prevent the unit or its contents from accidentally falling, and strong enough to support the weight of the unit.
- 2.- Do not place anything on top of the programmable cooking pot doing so could damage programmable cooking pot or subject personnel to possible injury.
- 3.- When setting up the unit for operation, make sure power to the unit is off. Failure to do so could result in personal injury.
- 4.- To avoid damage to the unit or injury to personnel never use the programmable cooking pot without oil or water in the recipient. Never use this appliance without food or liquids inside, as this may cause permanent damage.
- 5.- Unit is not weatherproof. For safe and proper operation locate the unit indoors where the ambient air temperature is a minimum of 70°F (21°C) and a maximum of 85°F (29°C).
- 6.- Do not place programmable cooking pot in an area that restrict air flow around the front or rear of the unit.
- 7.- Some exterior surfaces on the unit will get hot. Use caution when touching these areas to avoid injury.

### MAIN FUNCTION

With this programmable cooking pot you can fry, boil, roast, steam, grill, slow cook, bake, make fondue or heat all types of foods.

# INSTALLATION

## UNPACKING

- 1.- Open the large box. Remove all packing materials and protective covering from the unit and parts.
- 2.- Remove all accessories and book instructions.
- 3.- Place the device on a hard surface, flat and level.
- 4.- Please make sure that you clean all parts that come into contact with food with soapy water, and then dry.

## PARTS LIST



- 1.- Lid
- 2.- Removable lid
- 3.- Transport handle
- 4.- Pan
- 5.- Level finder
- 6.- Heating element
- 7.- Thermostat
- 8.- Lid opening button
- 9.- Base
- 10.- Body
- 11.- Touch screen control panel
- 12.- Steam outlet hole
- 13.- Spoon
- 14.- Spatula
- 15.- Spoon support
- 16.- Steam tray
- 17.- Basket
- 18.- Yoghurt accessories
- 19.- Tongs



## OPERATION



### BUTTON PAD:

**Hour/Hora (Min.):** Button to program time.

**Preset:** Button to select time before starting the function.

### Cancel/Cancelar

**Keep warm/Mantener caliente:** Button to cancel the function or pass the cooker to "keep warm" status.

**Time/Tiempo (-/+):** Button to adjust cooking time.

**Menu:** Button to select the function.

**Timer/Temporizador (T°C):** Button to adjust temperature and time.

### Start/Comenzar

**Keep warm/Mantener caliente:** Button to start the functions and activate the "keep warm" function.

### MULTIFUNCTION

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select "Multicocción/Multicook" (Default cooking time is 30 minutes at the temperature of 100 °C).
- 2.- Press the "Timer/Temporizador/t°C" button and immediately use the "+" and "-" buttons to adjust the cooking time within a range from 2 minutes to 15 hours. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button. The time scale up to hour is by 1 minute, and after one hour is by 5 minutes.
- 3.- Press "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" a second time, and regulate the temperature from 35 °C to 180 °C with the "+" and "-" buttons.
- 4.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle.
- 5.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode, if the cooking temperature is 75 °C or higher and if the mentioned function has not been previously deactivated by the user.

NOTE: If the cooking temperature is higher than 140 °C, the time cannot exceed 2 hours of cooking. The preset function is available for 24 hours

## **COOK**

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select the "Cocinar/Cook" function.  
(Default cooking time is 40 minutes).
- 2.- Press the "Timer/Temporizador/t°C" button and immediately use the "+" and "-" buttons to adjust the cooking time within a range from 5 minutes to 8 hours. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button. The time scale is by 5 minutes.
- 3.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle.
- 4.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode, if the user has not previously deactivated the mentioned function.  
NOTE: The preset function is available for 24 hours

## **RAPID COOKING**

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select the "Cocinado rápido/Fast cook" function.  
(Default cooking time is 15 minutes).
- 2.- The cooking time is not adjustable.
- 3.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle.
- 4.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode, if the user has not previously deactivated the mentioned function.  
NOTE: The preset function is NOT available

## **STEWING**

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select "Guisar/Stew" function.  
(Default cooking time is 1 hour).
- 2.- Press the "Timer/Temporizador/t°C" button and immediately use the "+" and "-" buttons to adjust the cooking time within a range from 10 minutes to 12 hours. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button. The time scale is by 5 minutes.
- 3.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle.
- 4.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode, if the user has not previously deactivated the mentioned function.  
NOTE: The preset function is available for 24 hours.

## **BAKING**

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select "Hornear/Bake" function.  
(Default cooking time is 1 hour).
- 2.- Press the "Timer/Temporizador/t°C" button and immediately use the "+" and "-" buttons to adjust the cooking time within a range from 30 minutes to 8 hours. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button. The time scale is by 5 minutes.
- 3.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle.
- 4.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode, if the user has not previously deactivated the mentioned function.  
NOTE: The preset function is available for 24 hours.

## **VEGETABLE STEW**

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select "Potaje/Milk congee" function.  
(Default cooking time is 35 minutes).
- 2.- Press the "Timer/Temporizador/t°C" button and immediately use the "+" and "-" buttons to adjust the cooking time within a range from 5 minutes to 4 hours. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button. The time scale up to hour is by 1 minute, and after one hour is by 5 minutes.
- 3.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle.
- 4.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode, if the user has not previously deactivated the mentioned function.  
NOTE: The preset function is available for 24 hours.

## **SOUP**

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select "Sopa/Soup" function.  
(Default cooking time is 1 hour).
- 2.- Press the "Timer/Temporizador/t°C" button and immediately use the "+" and "-" buttons to adjust the cooking time within a range from 10 minutes to 8 hours. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button. The time scale is by 5 minutes.
- 3.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle.
- 4.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode, if the user has not previously deactivated the mentioned function.  
NOTE: The preset function is available for 24 hours

## **RICE**

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select "Arroz/Rice" function.  
(Default cooking time is 25 minutes).
- 2.- Press the "Timer/Temporizador/t°C" button and immediately use the "+" and "-" buttons to adjust the cooking time within a range from 5 minutes to 4 hours. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button. The time scale up to hour is by 1 minute, and after one hour is by 5 minutes.
- 3.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle.
- 4.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode, if the user has not previously deactivated the mentioned function.  
NOTE: The preset function is available for 24 hours.

## **GREEN BEANS**

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select "Judias/Grain" function.  
(Default cooking time is 40 minutes).
- 2.- Press the "Timer/Temporizador/t°C" button and immediately use the "+" and "-" buttons to adjust the cooking time within a range from 5 minutes to 4 hours. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button. The time scale up to hour is by 1 minute, and after one hour is by 5 minutes.
- 3.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle.

- 4.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode, if the user has not previously deactivated the mentioned function.

NOTE: The preset function is available for 24 hours.

## **JAM**

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select "Mermelada/Jam" function.  
(Default cooking time is 35 minutes).
- 2.- Press the "Timer/Temporizador/t°C" button and immediately use the "+" and "-" buttons to adjust the cooking time within a range from 5 minutes to 2 hours. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button. The time scale is by 5 minutes.
- 3.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle.
- 4.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode, if the user has not previously deactivated the mentioned function.

NOTE: The preset function is available for 24 hours

## **SELF-CLEANING**

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select "Auto-limpieza/Autoclean" function.  
(Default cooking time is 30 minutes).
- 2.- Press the "Timer/Temporizador/t°C" button and immediately use the "+" and "-" buttons to adjust the cooking time within a range from 5 minutes to 2 hours. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button. The time scale is by 5 minutes.
- 3.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle.
- 4.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode, if the user has not previously deactivated the mentioned function.

NOTE: The preset function is available for 24 hours.

## **TO SAUTÉ**

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select "Saltear/Fry" function.  
(Default cooking time is 30 minutes).
- 2.- Press the "Timer/Temporizador/t°C" button and immediately use the "+" and "-" buttons to adjust the cooking time within a range from 5 minutes to 2 hours. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button. The time scale is by 1 minute.
- 3.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle. Start the work cycle
- 4.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode, if the user has not previously deactivated the mentioned function.

NOTE: The preset function is NOT available

## **SLOW COOKING**

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select "Cocción lenta/Slow cook" function.  
(Default cooking time is 5 hours).
- 2.- Press the "Timer/Temporizador/t°C" button and immediately use the "+" and "-" buttons to adjust the cooking time within a range from 10 minutes to 8 hours. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button. The time scale is by 10 minutes.
- 3.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle.

- 4.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode, if the user has not previously deactivated the mentioned function.

NOTE: The preset function is available for 24 hours.

## **BREAD**

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select "Pan/Bread" function.  
(Default cooking time is 2 hours).
- 2.- Press the "Timer/Temporizador/t°C" button and immediately use the "+" and "-" buttons to adjust the cooking time within a range from 10 minutes to 6 hours. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button. The time scale is by 5 minutes.
- 3.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle.
- 4.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode, if the user has not previously deactivated the mentioned function. It will be working for a maximum period of 2 hours.

NOTE: The preset function is available for 24 hours.

## **FRY**

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select "Freir/Deep Fry" function.  
(Default cooking time is 30 minutes at the temperature of 180 °C).
- 2.- Press the "Timer/Temporizador/t°C" button and immediately use the "+" and "-" buttons to adjust the cooking time within a range from five to 30 minutes. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button. The time scale is by 5 minutes.
- 3.- Press "Timer/Temporizador/t°C" a second time, and regulate the temperature from 120 °C to 180 °C with the "+" and "-" buttons.
- 4.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle.
- 5.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode, if the user has not previously deactivated the mentioned function.

NOTE: The preset function is available for 24 hours. Use the frying basket supplied.

## **SPONGE**

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select "Bizcocho/Cake" function.  
(Default cooking time is 50 minutes).
- 2.- Press the "Timer/Temporizador/t°C" button and immediately use the "+" and "-" buttons to adjust the cooking time within a range from 10 minutes to 8 hours. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button. The time scale is by 5 minutes
- 3.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle.
- 4.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode, if the user has not previously deactivated the mentioned function.

NOTE: The preset function is available for 24 hours.

## **PILAF**

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select "Pilaf" function.  
(Default cooking time is 50 minutes).
- 2.- Press the "Timer/Temporizador/t°C" button and immediately use the "+" and "-" buttons to adjust the cooking time within a range from 10 minutes to 8 hours. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button. The time scale is by 5 minutes.
- 3.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle.
- 4.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode, if the user has not previously deactivated the mentioned function.  
NOTE: The preset function is available for 24 hours.

## **YOGHURT**

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select "Yogur/Yoghurt" function.  
(Default cooking time is 8 hours).
- 2.- Press the "Timer/Temporizador/t°C" button and immediately use the "+" and "-" buttons to adjust the cooking time within a range from 10 minutes to 12 hours. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button. The time scale is by 5 minutes.
- 3.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle.
- 4.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode.  
NOTE: The preset function is available for 24 hours. Use the accessories supplied in the packing.

### **PREPARATION**

- 1.- Introduce one natural yoghurt into a bowl.
- 2.- Heat 800 ml of milk to a maximum of 45 °C and mix with the yoghurt.
- 3.- Fill the yoghurt recipient with powdered milk and pout the bowl in.
- 4.- Mix until obtaining a lump-free mass.
- 5.- Fill the plastic cups with the mixture and place inside the cooker to immediately activate the function.

## **JELLY**

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select "GelatinaJelly" function.  
(Default cooking time is 6 hours).
- 2.- Press the "Timer/Temporizador/t°C" button and immediately use the "+" and "-" buttons to adjust the cooking time within a range from 1 to 8 hours. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button. The time scale is by 30 minutes.
- 3.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle.
- 4.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode, if the user has not previously deactivated the mentioned function.  
NOTE: The preset function is available for 24 hours.



## **STEAM**

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select "Vapor/Steam" function. (Default cooking time is 20 minutes).
- 2.- Press the "Timer/Temporizador/t°C" button and immediately use the "+" and "-" buttons to adjust the cooking time within a range from 5 minutes to 2 hours. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button. The time scale is by 5 minutes.
- 3.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the cooking cycle.
- 4.- While the water is boiling, a 'beep' will sound as a reminder.
- 5.- When the process has finished, the cooker will automatically enter the "keep warm" mode, if the user has not previously deactivated the mentioned function.  
NOTE: The preset function is available for 24 hours, use the steam basket supplied in the packing.

## **PRESET**

Button to select time before starting the function.

- 1.- Press the "Menu" button or the "+" and "-" to select desired function.
- 2.- Press the "Preset" button to select the function. Immediately press the "Hour/Hora (min)" button to adjust the time when the function starts. You can also adjust the time by pressing the "Hour/Hora (min)" button.
- 3.- The adjustment range is between 5 minute to 24 hours
- 4.- Continuously press the "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" button to activate the function and start the countdown cycle.
- 5.- When the "preset" time is 00:00, the preset function will activate.

## **SELF-CHECKING**

- 1.- Simultaneously press the "Menu", "Hour/Hora (min)" buttons, and the display will show the lid and the heating element temperatures.

## CLEANING / MAINTENANCE

### CLEANING

- 1.- Before cleaning, make sure that the fryer is unplugged and the oil is at room temperature.
- 2.- If you must move the fryer, lift it from its side. **Make sure the bowl is empty and cold.**
- 3.- Do not use aggressive cleaning products or metallic sponges that may scratch the non-stick steel surfaces when cleaning. Make sure to dry all of the elements well before reassembling it.
4. - Remove the basket for cleaning.
5. - Extract the oil container carefully, removing any old oil and remains at the bottom; clean the container. Never pour hot oil down the drain, can cause problems in your installation.
- 6.- Clean the remains of scale from steam generated inside the cooker and the thermostat.
- 7.- Remove the lid pulling it outwards. Clean it and re-install it again.
- 8.- Remember to clean the steam outlet hole in the lid.
9. - Reassemble the elements.
10. - If the fryer will not be used for a long time, store it in a dry, well ventilated place away from humidity.

### MAINTENANCE

The programmable cooking pot does not require special maintenance, but the following precautions should be taken:

- a.- Do not leave the appliance running unsupervised; the oil will decrease and heating the resistor and sensor without oil may render them inoperative for future uses.
- b.- Oil may spontaneously catch fire if the temperature surpasses 300°C, so you should never leave it running at maximum temperature.
- c.- Only use the original baskets; forcing the basket into the oil container may create a risk upon removing it when finished.
- d.- If you do not use the fryer for long periods of time, we recommend applying a thin layer of oil over the complete surface, even on the resistor and sensor.
- e.- Do not use margarine, butter or lard. They are not suitable for frying since they emit smoke at low temperatures.

## **CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

Il presente manuale contiene importanti informazioni di sicurezza per la manutenzione, l'uso e la manipolazione di questo prodotto. Qualsiasi inosservanza di queste istruzioni può dare origine a gravi danni. In caso di mancata comprensione del contenuto del presente manuale, comunicarlo al supervisore. Non mettere in funzione l'apparecchiatura fino a quando non sia stato letto e compreso il contenuto del presente manuale.

### **IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA**

Quando si utilizza qualsiasi tipo di elettrodomestico, è necessario seguire sempre alcune precauzioni fondamentali di sicurezza come le seguenti:

- 1.- Per evitare possibili scariche elettriche, non immergere il cavo, la spina, né l'apparecchiatura in acqua o in altro liquido. Non introdurre cacciaviti o elementi metallici all'interno dell'apparecchiatura.
- 2.- NON utilizzare l'apparecchio elettrico in un luogo di lavoro umido o bagnato oppure sotto lapioggia. Se l'apparecchio viene utilizzato immerso in acqua o con le mani bagnate, possono verificarsi scariche elettriche.
- 3.- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dovrà essere sostituito dal fabbricante, dal personale di assistenza tecnica o da altre persone autorizzate dal fabbricante. In caso di manipolazione dello stesso da parte di personale non autorizzato, la validità della garanzia cesserà immediatamente.
- 4.- Non lasciare che il cavo penda dal tavolo o dal piano cottura, né che entri in contatto con superfici calde.
- 5.- Non utilizzare l'elettrodomestico se è danneggiato.
- 6.- Spegnerne l'elettrodomestico prima di cambiare gli accessori o i pezzi ausiliari mossi durante l'uso.
- 7.- Non lasciarlo in funzione senza vigilanza. Scollegare la spina dopo ogni utilizzo.

- 8.- Evitare il contatto con le parti in movimento. Prestare estrema attenzione durante la pulizia.
- 9.- Staecare sempre la spina della rete se viene lasciato incustodito e prima del montaggio, smontaggio o pulizia.
- 10.- Evitare il contatto con le parti calde. Prestare estrema attenzione durante la pulizia.
- 11.- Non permettere che i bambini utilizzino questo elettrodomestico. Non perdere di vista alcun elettrodomestico quando si utilizza vicino a loro.
- 12.- Questo apparecchio non è adatto all'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con insufficiente esperienza e competenza, se non sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o dopo aver ricevuto le istruzioni necessarie all'utilizzo. I bambini dovrebbero essere sorvegliati al fine di evitare che giochino con l'apparecchio.
- 13.- L'elettrodomestico è destinato al solo utilizzo per il quale è stato progettato, in conformità a quanto descritto nel presente manuale. Non utilizzare elementi accessori che non siano stati consigliati dal fabbricante.
- 14.- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo lontano dalla portata dai bambini.
- 15.- Utilizzare solo parti originali.
- 16.- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

- 17.- Questo testo è per gli utenti al di fuori dell'Unione europea:  
Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e necessaria conoscenza a meno che, siano sotto sorveglianza oppure abbiano ricevuto le relative istruzioni per l'uso, da parte della persona responsabile della loro sicurezza.  
Bambini dovranno essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- 18.- I Fabbricante e il Venditore si considerano responsabili agli effetti della sicurezza, affidabilità e prestazioni soltanto se:  
A.- La macchina è impiegata in conformità alle istruzioni d'uso;  
B.- L'impianto elettrico dell'ambiente in cui si utilizza la macchina è conforme alle leggi vigenti.
- 19.- SMALTIMENTO DELL'ELECTRODOMESTICO: Non gettare questo prodotto come spazzatura comunale non differenziata. Dato l'utilizzo di elementi elettrici ed elettronici, è necessaria la raccolta differenziata dello stesso, come stabilito dal DR 208/2005 riguardante la raccolta differenziata di prodotti elettrici.

## PRINCIPALI SPECIFICAZIONI TECNICHE

<b>MODELLO:</b>	<b>69335</b>
<b>TENSIONE:</b>	220-230V.
<b>CICLO:</b>	50Hz
<b>POTENZA:</b>	950 W.
<b>CAPACIDAD:</b>	5,00 Lts.
<b>TEMP. MAX.:</b>	35°-180°C
<b>MISURE:</b>	30x37,5x26 Cms.
<b>PESO:</b>	6,50 Kgr.



## INFORMAZIONI RILEVANTI

### Informazioni relative alla garanzia

Il presente manuale fornisce le istruzioni di installazione, funzionamento e sicurezza del Pentola elettrica programmabile. Raccomandiamo di leggere tutte le istruzioni di sicurezza, funzionamento e installazione prima dell'installazione e della messa in funzione.

Il Pentola elettrica programmabile è un prodotto che nasce da un'approfondita ricerca, ed è testato a livello pratico. I materiali utilizzati sono stati selezionati per la massima durata, un aspetto gradevole e una resa ottimale.

Ogni unità è ispezionata dettagliatamente prima del relativo invio.

**IMPORTANTE ! Conservare queste istruzioni come futuro riferimento. In caso di cambiamento del proprietario dell'unità, assicurarsi che il nuovo proprietario riceva, insieme all'apparecchiatura, il presente manuale**



### AVVERTENZE

- 1.- Collegare il pentola elettrica programmabile a una presa di corrente elettrica avente tensione, dimensioni e configurazione di connessione adeguate. In caso di mancata conformità della spina al supporto, contattare un elettricista professionale al fine di stabilire la tensione e le dimensioni adeguate per installare la presa di corrente elettrica adeguata.
- 2.- Per evitare qualsiasi lesione, spegnere l'interruttore elettrico, scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione elettrica e lasciare che si raffreddi prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.
- 3.- Per un funzionamento adeguato e sicuro, l'unità deve essere collocata a una distanza ragionevole dalle pareti e da materiali infiammabili.

- 4.- Lasciare uno spazio libero di almeno 31 cm (12") in corrispondenza della zona anteriore di scarico per favorire un funzionamento corretto e sicuro.
- 5.- Per evitare lesioni o danni, non tirare il cavo elettrico dell'unità.



## **PRECAUZIONI**

- 1.- Collocare l'unità in una base all'altezza adeguata, in una zona adatta per il relativo uso. E' necessario valutare nell'ubicazione che l'unità o il suo contenuto non cadano accidentalmente e che la forza dell'unità stessa sia tale da sopportare il peso dell'unità.
- 2.- Non collocare nulla sopra il pentola elettrica programmabile; ciò può danneggiare il Pentola elettrica programmabile o causare lesioni personali.
- 3.- Quando si installa l'unità per la relativa messa in funzione, assicurarsi che non sia collegata alla rete. Qualora lo fosse, potrebbe causare lesioni personali.
- 4.- Per evitare danni al pentola elettrica programmabile o lesioni personali, mettere in funzione il pentola di cottura programmabile sempre con carne all'interno. Non utilizzare mai l'apparecchio in assenza di liquidi o alimenti al suo interno, onde evitare danni permanenti.
- 5.- L'unità non è impermeabile. Per un funzionamento sicuro e adeguato, collocarla all'interno dove la temperatura ambiente sia di almeno 21°C (70°F) e quella massima sia 29°C (85°F).
- 6.- Non collocare il pentola elettrica programmabile in un'area senza ventilazione nella parte anteriore e posteriore dell'unità.
- 7.- Alcune superfici esterne dell'unità saranno riscaldate. Prestare attenzione nel toccare queste zone, per evitare lesioni.

## FUNZIONE PRINCIPALE

Questa pentola programmabile consente di friggere, bollire, arrostitire, cucinare al vapore, alla griglia, a fuoco lento, al forno, preparare una fonduta o riscaldare qualsiasi tipo di alimento.

## INSTALLAZIONE

### DISIMBALLAGGIO

- 1.- Aprire la cassa grande. Ritirare tutto il materiale di imballaggio e il rivestimento protettore dell'unità e i relativi pezzi.
- 2.- Estrarre tutti gli accessori e il libretto delle istruzioni.
- 3.- Collocare l'apparecchiatura su una superficie dura, piana e livellata.
- 4.- Verificare che siano puliti con acqua saponosa e asciugati tutti gli elementi che entreranno in contatto con gli alimenti

## DESCRIZIONE DELLE PARTI



- 1.- Coperchio
- 2.- Coperchio smontabile
- 3.- Manico per il trasporto
- 4.- Vaschetta
- 5.- Livello
- 6.- Elemento riscaldante
- 7.- Termostato
- 8.- Pulsante apertura coperchio
- 9.- Base
- 10.- Corpo
- 11.- Pannello di controllo touch screen
- 12.- Foro uscita vapore
- 13.- Cucchiaino
- 14.- Spatola
- 15.- Supporto per cucchiaino
- 16.- Vassoio vapore
- 17.- Cestello
- 18.- Accessori yogurt
- 19.- Pinza





## FUNZIONAMENTO



### PULSANTIERA:

**Hour/Hora (Ora) (Min.):** Pulsante per la programmazione del tempo.

**Preset:** Pulsante per la selezione del tempo prima dell'inizio della funzione impostata.

### Cancel/Cancelar (Annullare)

**Keep warm/Mantener caliente (Mantenere caldo):** Pulsante per annullare la funzione o passare allo stato "keep warm" (mantenere caldo).

**Time/Tiempo (-/+) /tempo:** Pulsante di regolazione del tempo di cottura.

**Menu:** Pulsante per selezionare la funzione.

**Timer/temporizador (Temporizzatore) (T°C):** Pulsante di regolazione della temperatura e del tempo.

### Start/Comenzar (Avvio)

**Keep warm/Mantener caliente (Mantenere caldo) ON/OFF:** Pulsante per avviare le funzioni e abilitare la funzione "keep warm".

### MULTIFUNZIONE

- 1.- Premere i pulsanti "Menu" o "+" e "-" per selezionare la funzione "Multicocción/Multicook". (Il tempo di cottura per difetto è di 30 minuti a una temperatura di 100 °C.)
- 2.- Premere il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e successivamente utilizzare i pulsanti "+" e "-" per regolare il tempo di cottura in un intervallo compreso tra 2 minuti a 15 ore. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)". L'intervallo di tempo fino a un'ora è di 1 minuto, mentre da un'ora in poi è di 5 minuti.
- 3.- Premere "Timer/Temporizador/t°C" per la seconda volta e regolare la temperatura su valori compresi tra 35°C-180°C con i pulsanti "+" e "-".
- 4.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione di avvio del ciclo di lavoro.
- 5.- Una volta terminato il processo, l'apparecchio per la cottura entrerà automaticamente in modalità "keep warm", se la temperatura di cottura è di 75° o superiore e se tale funzione non è stata precedentemente disattivata manualmente dall'utente.

NOTA: Se la temperatura di cottura è superiore a 140° il tempo non potrà essere inferiore a 2 ore. La funzione preset è disponibile per 24 ore.

## CUCINARE

- 1.- Premere i pulsanti "Menu" o "+" e "-" per selezionare la funzione "Cocinar/Cook".  
(Il tempo di cottura per difetto è di 40 minuti).
- 2.- Premere il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e successivamente utilizzare i pulsanti "+" e "-" per regolare il tempo di cottura in un intervallo compreso tra 5 minuti a 8 ore. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)". La gradazione di tempo è di 5 minuti.
- 3.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione di avvio del ciclo di lavoro.
- 4.- Una volta terminato il processo, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità "keep warm", se tale funzione non è stata precedentemente disattivata manualmente dall'utente.  
NOTA: La funzione preset è disponibile per 24 ore.

## COTTURA RAPIDA

- 1.- Premere il pulsante "Menu" o "+" e "-" per selezionare la funzione "Cocinado rápido/fast cook".  
(Il tempo di cottura per difetto è di 15 minuti).
- 2.- Il tempo di cottura non è regolabile.
- 3.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione di avvio del ciclo di lavoro.
- 4.- Una volta terminato il processo, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità "keep warm", se tale funzione non è stata precedentemente disattivata manualmente dall'utente.  
NOTA: La funzione preset NON è disponibile.

## CUCINARE

- 1.- Premere il pulsante "Menu" o "+" e "-" per selezionare la funzione "guisar/Stew".  
(Il tempo di cottura per difetto è 1 ora).
- 2.- Premere il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e successivamente utilizzare i pulsanti "+" e "-" per regolare il tempo di cottura in un intervallo compreso tra 10 minuti a 12 ore. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)". La gradazione di tempo è di 5 minuti.
- 3.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione di avvio del ciclo di lavoro.
- 4.- Una volta terminato il processo, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità "keep warm", se tale funzione non è stata precedentemente disattivata manualmente dall'utente.  
NOTA: La funzione preset è disponibile per 24 ore.

## COTTURA AL FORNO

- 1.- Premere il pulsante "Menu" o i pulsanti "+" e "-" per selezionare la funzione "Hornear/Bake".  
(Il tempo di cottura per difetto è 1 ora).
- 2.- Premere il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e successivamente utilizzare i pulsanti "+" e "-" per regolare il tempo di cottura in un intervallo compreso tra 30 minuti a 8 ore. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)". La gradazione di tempo è di 5 minuti.
- 3.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione di avvio del ciclo di lavoro.
- 4.- Una volta terminato il processo, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità "keep warm", se tale funzione non è stata precedentemente disattivata manualmente dall'utente.  
NOTA: La funzione preset è disponibile per 24 ore.

## MINESTRA

- 1.- Premere il pulsante "Menu" o i pulsanti "+" e "-" per selezionare la funzione "Potaje/Milk congee". (Il tempo di cottura per difetto è di 35 minuti).
- 2.- Premere il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e successivamente utilizzare i pulsanti "+" e "-" per regolare il tempo di cottura in un intervallo compreso tra 5 minuti a 4 ore. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)". L'intervallo di tempo fino a un'ora è 1 minuto, mentre da un'ora in poi è di 5 minuti.
- 3.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione di avvio del ciclo di lavoro.
- 4.- Una volta terminato il processo, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità "keep warm", se tale funzione non è stata precedentemente disattivata manualmente dall'utente.  
NOTA: La funzione preset è disponibile per 24 ore.

## ZUPPA

- 1.- Premere il pulsante "Menu" o i pulsanti "+" e "-" per selezionare la funzione "Sopa/Soup". (Il tempo di cottura per difetto è 1 ora).
- 2.- Premere il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e successivamente utilizzare i pulsanti "+" e "-" per regolare il tempo di cottura in un intervallo compreso tra 10 minuti a 8 ore. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)". La gradazione di tempo è di 5 minuti.
- 3.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione di avvio del ciclo di lavoro.
- 4.- Una volta terminato il processo, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità "keep warm", se tale funzione non è stata precedentemente disattivata manualmente dall'utente.  
NOTA: La funzione preset è disponibile per 24 ore.

## RISO

- 1.- Premere il pulsante "Menu" o i pulsanti "+" e "-" per selezionare la funzione "Arroz/Rice". ( Il tempo di cottura per difetto è di 25 minuti).
- 2.- Premere il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e successivamente utilizzare i pulsanti "+" e "-" per regolare il tempo di cottura in un intervallo compreso tra 5 minuti a 4 ore. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)". L'intervallo di tempo fino a un'ora è di 1 minuto, mentre da un'ora in poi è di 5 minuti.
- 3.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione di avvio del ciclo di lavoro.
- 4.- Una volta terminato il processo, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità "keep warm", se tale funzione non è stata precedentemente disattivata manualmente dall'utente.  
NOTA: La funzione preset è disponibile per 24 ore.

## FAGIOLI

- 1.- Premere il pulsante "Menu" o i pulsanti "+" e "-" per selezionare la funzione "Judias/Grain". (Il tempo di cottura per difetto è di 40 minuti).
- 2.- Premere il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e successivamente utilizzare i pulsanti "+" e "-" per regolare il tempo di cottura in un intervallo compreso tra 5 minuti a 4 ore. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)". L'intervallo di tempo fino a un'ora è di 1 minuto, mentre da un'ora in poi è di 5 minuti.
- 3.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione di avvio del ciclo di lavoro.

- 4.- Una volta terminato il processo, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità "keep warm", se tale funzione non è stata precedentemente disattivata manualmente dall'utente.  
NOTA: La funzione preset è disponibile per 24 ore.

### **MARMELLATA**

- 1.- Premere il pulsante "Menu" o i pulsanti "+" e "-" per selezionare la funzione "Mermelada/Jam". (Il tempo di cottura per difetto è di 35 minuti).
- 2.- Premere il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e successivamente utilizzare i pulsanti "+" e "-" per regolare il tempo di cottura in un intervallo compreso tra 5 minuti a 2 ore. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)". La gradazione di tempo è di 5 minuti.
- 3.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione di avvio del ciclo di lavoro.
- 4.- Una volta terminato il processo, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità "keep warm", se tale funzione non è stata precedentemente disattivata manualmente dall'utente.  
NOTA: La funzione preset è disponibile per 24 ore.

### **PULIZIA AUTOMATICA**

- 1.- Premere il pulsante "Menu" o i pulsanti "+" e "-" per selezionare la funzione "Auto-limpieza/Autoclean". (Il tempo di cottura per difetto è di 30 minuti).
- 2.- Premere il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e successivamente utilizzare i pulsanti "+" e "-" per regolare il tempo di cottura in un intervallo compreso tra 5 minuti a 2 ore. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)". La gradazione di tempo è di 5 minuti.
- 3.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione di avvio del ciclo di lavoro.
- 4.- Una volta terminato il processo, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità "keep warm", se tale funzione non è stata precedentemente disattivata manualmente dall'utente.  
NOTA: La funzione preset è disponibile per 24 ore.

### **SALTARE IN PADELLA**

- 1.- Premere il pulsante "Menu" o i pulsanti "+" e "-" per selezionare la funzione "Saltear/Fry". (Il tempo di cottura per difetto è di 30 minuti).
- 2.- Premere il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e successivamente utilizzare i pulsanti "+" e "-" per regolare il tempo di cottura in un intervallo compreso tra 5 minuti a 2 ore. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)". La gradazione di tempo è di 1 minuto.
- 3.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione e avviare il ciclo di lavoro.
- 4.- Una volta concluso il processo, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità "keep warm" se tale funzione non è stata precedentemente disattivata manualmente.  
NOTA: La funzione preset NON è disponibile.

### **COTTURA LENTA**

- 1.- Premere il pulsante "Menu" o i pulsanti "+" e "-" per selezionare la funzione "Cocción lenta/Slow cook". (Il tempo di cottura per difetto è di 5 ore).

- 2.- Premere il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e successivamente utilizzare i pulsanti "+" e "-" per regolare il tempo di cottura in un intervallo compreso tra 10 minuti a 8 ore. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)". La gradazione di tempo è di 10 minuti.
- 3.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione di avvio del ciclo di lavoro.
- 4.- Una volta terminato il processo, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità "keep warm", se tale funzione non è stata precedentemente disattivata manualmente dall'utente.  
NOTA: La funzione preset è disponibile per 24 ore.

## **PANE**

- 1.- Premere il pulsante "Menu" o i pulsanti "+" e "-" per selezionare la funzione "Pan/Bread".  
(Il tempo di cottura per difetto è di 2 ore).
- 2.- Premere il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e successivamente utilizzare i pulsanti "+" e "-" per regolare il tempo di cottura in un intervallo compreso tra 10 minuti a 6 ore. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)". La gradazione di tempo è di 5 minuti.
- 3.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione di avvio del ciclo di lavoro.
- 4.- Una volta terminato il processo, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità "keep warm", se tale funzione non è stata precedentemente disattivata manualmente dall'utente.  
Il processo durerà 2 ore al massimo.  
NOTA: La funzione preset è disponibile per 24 ore.

## **FRIGGERE**

- 1.- Premere il pulsante "Menu" o i pulsanti "+" e "-" per selezionare la funzione "Freir/Deep fry".  
(Il tempo di cottura per difetto è di 30 minuti a una temperatura di 180 °C.)
- 2.- Premere il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e successivamente utilizzare i pulsanti "+" e "-" per regolare il tempo di cottura in un intervallo compreso tra 5-30 minuti. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)". La gradazione di tempo è di 5 minuti.
- 3.- Premere nuovamente il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e regolare la temperatura su valori compresi tra 120°C-180°C premendo i pulsanti "+" e "-".
- 4.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione di avvio del ciclo di lavoro.
- 5.- Una volta terminato il processo, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità "keep warm", se tale funzione non è stata precedentemente disattivata manualmente dall'utente.  
NOTA: La funzione preset è disponibile per 24 ore. Utilizzare il cestello per friggere fornito.

## **TORTA**

- 1.- Premere il pulsante "Menu" o i pulsanti "+" e "-" per selezionare la funzione "Bizcocho/Cake".  
(Il tempo di cottura per difetto è di 50 minuti).
- 2.- Premere il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e successivamente utilizzare i pulsanti "+" e "-" per regolare il tempo di cottura in un intervallo compreso tra 10 minuti a 8 ore. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)". La gradazione di tempo è di 5 minuti.
- 3.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione di avvio del ciclo di lavoro.

- 4.- Una volta terminato il processo, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità "keep warm", se tale funzione non è stata precedentemente disattivata manualmente dall'utente.  
NOTA: La funzione preset è disponibile per 24 ore.

### **PILAF**

- 1.- Premere il pulsante "Menu" o i pulsanti "+" e "-" per selezionare la funzione "Pilaf".  
(Il tempo di cottura per difetto è di 50 minuti).
- 2.- Premere il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e successivamente utilizzare i pulsanti "+" e "-" per regolare il tempo di cottura in un intervallo compreso tra 10 minuti a 8 ore. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)". La gradazione di tempo è di 5 minuti.
- 3.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione di avvio del ciclo di lavoro.
- 4.- Una volta terminato il processo, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità "keep warm", se tale funzione non è stata precedentemente disattivata manualmente dall'utente.  
NOTA: La funzione preset è disponibile per 24 ore.

### **YOGURT**

- 1.- Premere il pulsante "Menu" o i pulsanti "+" e "-" per selezionare la funzione "Yogurt".  
(Il tempo di cottura per difetto è di 8 ore).
- 2.- Premere il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e successivamente utilizzare i pulsanti "+" e "-" per regolare il tempo di cottura in un intervallo compreso tra 10 minuti a 12 ore. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)". La gradazione di tempo è di 5 minuti.
- 3.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione di avvio del ciclo di lavoro.
- 4.- Una volta terminato il processo, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità "stand by".  
NOTA: La funzione preset è disponibile per 24 ore. Utilizzare gli accessori forniti all'interno della confezione.

#### **PREPARAZIONE**

- 1.- Introdurre dello yogurt naturale in una ciotola.
- 2.- Riscaldare 800 ml di latte a una temperatura massima di 45°C e mescolare con lo yogurt.
- 3.- Riempire il contenitore dello yogurt con latte in polvere e versare nella ciotola.
- 4.- Mescolare fino a ottenere una miscela priva di grumi.
- 5.- Riempire i vasetti di plastica con la miscela e posizionarli all'interno dell'apparecchio per attivare la funzione di preparazione.

### **GELATINA**

- 1.- Premere il pulsante "Menu" o i pulsanti "+" e "-" per selezionare la funzione "Gelatina".  
(Il tempo di cottura per difetto è di 6 ore).
- 2.- Premere il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e successivamente utilizzare i pulsanti "+" e "-" per regolare il tempo di cottura in un intervallo compreso tra 1 a 8 ore. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)". La gradazione di tempo è di 30 minuti.
- 3.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione di avvio del ciclo di lavoro.

- 4.- Una volta terminato il processo, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità "keep warm", se tale funzione non è stata precedentemente disattivata manualmente dall'utente.  
NOTA: La funzione preset è disponibile per 24 ore.

### **COTTURA A VAPORE**

- 1.- Premere il pulsante "Menu" o i pulsanti "+" e "-" per selezionare la funzione "Vapor/Steam". (Il tempo di cottura per difetto è di 20 minuti).
- 2.- Premere il pulsante "Timer/Temporizador/t°C" e successivamente utilizzare i pulsanti "+" e "-" per regolare il tempo di cottura in un intervallo compreso tra 5 minuti a 2 ore. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)". La gradazione di tempo è di 5 minuti.
- 3.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione di avvio del ciclo di lavoro.
- 4.- Mentre l'acqua sta bollendo, l'apparecchio emetterà un "beep" sonoro di avviso.
- 5.- Una volta terminato il processo, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità "keep warm", se tale funzione non è stata precedentemente disattivata manualmente dall'utente.  
NOTA: La funzione preset è disponibile per 24h. Utilizzare il cestello fornito all'interno della confezione.

### **PRESET**

Pulsante per la selezione del tempo prima dell'inizio della funzione impostata.

- 1.- Premere il pulsante "Menu" o i pulsanti "+" e "-" per selezionare la funzione desiderata.
- 2.- Premere il pulsante "Preset" per selezionare la funzione. Successivamente premere il pulsante "Hour/Hora (min)." per regolare l'ora di inizio della funzione. Il tempo può anche essere regolato premendo il pulsante "Hour/Hora (min)".
- 3.- L'intervallo di regolazione è di 5 minuti a 24 ore.
- 4.- Mantenere premuto il pulsante "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" per attivare la funzione e il timer entrerà in funzione.
- 5.- Quando il tempo di "preset" è 00:00, verrà attivata la funzione preselezionata.

### **AUTOVERIFICA**

- 1.- Premere contemporaneamente i pulsanti "Menu" e "Hour/Hora (min)" e sul display comparirà la temperatura del coperchio e dell'elemento riscaldamento.

## PULIZIA / MANUTENZIONE

### PULIZIA

- 1.- Prima di procedere alla pulizia, assicurarsi che l'apparecchiatura sia scollegata e l'olio si trovi a temperatura ambiente.
- 2.- Se è necessario spostare l'apparecchiatura, sollevarla mediante i manic. **Assicurarsi che la ciotola è vuota e fredda.**
- 3.- Per la pulizia non utilizzare prodotti aggressivi o spugne metalliche che possono danneggiare le superfici antiaderente. Assicurarsi di avere asciugato tutti gli elementi prima di montarli nuovamente.
- 4.- Estrarre il cestello per la pulizia; se lo si desidera.
- 5.- Estrarre la vaschetta dell'olio con molta cura, eliminare l'olio usato e i resti eventualmente presenti sul fondo, pulire la vaschetta. Non versare mai olio caldo giù per lo scarico, può causare problemi dell'installazione.
- 6.- Pulire i residui di calcare del vapore formati all'interno dell'apparecchio e sul termostato.
- 7.- Estrarre il coperchio smontabile tirando verso l'esterno. Pulirlo e rimontarlo.
- 8.- Ricordarsi di pulire il foro di uscita del vapore situato sul coperchio
- 9.- Rimontare gli elementi e introdurre olio pulito.
- 10.- In caso di mancato utilizzo dell'apparecchiatura per un lungo periodo, conservarla in un luogo asciutto, ben ventilato e libero da umidità.

### MANTENZIONE

La pentola di cottura programmabile non richiede una manutenzione speciale, ma sarà necessario prendere le seguenti precauzioni:

- a.- Non lasciare l'apparecchiatura in funzione senza controllo: l'olio si consumerà, e un riscaldamento a vuoto della resistenza e della sonda può essere fatale per il futuro utilizzo.
- b.- L'olio può infiammarsi spontaneamente se la temperatura di riscaldamento supera i 300°C, quindi non si deve mai lasciare che questo si consumi a potenza massima.
- c.- Utilizzare solo cestelli originali; forzare l'entrata del cestello nella vaschetta dell'olio può essere un rischio nel momento dell'estrazione dopo la cottura.
- d.- Se non si utilizza l'apparecchiatura per un lungo periodo, raccomandiamo di applicare un sottile strato di olio su tutte le superfici, comprese la resistenza e la sonda.
- e.- Non utilizzare margarina, burro o strutto; non sono adatti per friggere, poiché iniziano a espellere fumo a bassa temperatura.



## **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

Este manual contém informação sobre segurança relevante para a manutenção, utilização e manipulação deste aparelho. A não observação destas instruções poderia resultar em lesões pessoais graves. Se não compreender o conteúdo deste manual, comunique-o ao seu supervisor. Não ponha este equipamento a funcionar até ter lido e compreendido correctamente o conteúdo deste manual.

### **IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURANÇA**

Quando utilizar qualquer tipo de electrodoméstico deverá seguir sempre as seguintes precauções básicas de segurança:

- 1.- Para evitar possíveis descargas eléctricas, não mergulhe o cabo, a ficha, ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não introduza chaves de parafusos nem elementos metálicos no interior do aparelho.
- 2.- Não utilize este dispositivo eléctrico se o local de trabalho estiver húmido ou molhado, ou exposto à chuva. Se utilizar um dispositivo electrónico com as mãos molhadas ou mergulhadas em água poderia sofrer uma descarga eléctrica.
- 3.- Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço técnico autorizado ou por outra pessoa devidamente autorizada pelo fabricante. A manipulação do cabo por pessoal não autorizado implica a nulidade imediata da garantia.
- 4.- Não deixe o cabo de alimentação pendurado da mesa ou da bancada, nem permita que o cabo entre em contacto com superfícies quentes.
- 5.- Não utilize o electrodoméstico se este estiver danificado.
- 6.- Desligue o electrodoméstico antes de substituir os acessórios ou as peças auxiliares móveis do aparelho.
- 7.- Não deixe o electrodoméstico a funcionar sem vigilância. Desligue o aparelho da tomada de corrente eléctrica depois de cada utilização.

- 8.- Evite o contacto do corpo com as partes em movimento do aparelho. Extremas as precauções durante a limpeza do aparelho.
- 9.- Sempre desligue o aparelho da rede, se for deixado sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpezar.
- 10.- Evite o contacto do corpo com as partes quentes do aparelho. Extremas as precauções durante a limpeza do aparelho.
- 11.- Não permitam que as crianças utilizem este electrodoméstico. Não perca de vista nenhum electrodoméstico se o mesmo for utilizado na proximidade de crianças.
- 12.- Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e de conhecimentos, salvo nos casos em que estejam sob supervisão ou tenham recebido formação específica sobre a utilização do mesmo por parte da pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem estar sempre sob supervisão, para impedir que possam brincar com este produto.
- 13.- Utilize este electrodoméstico apenas para a finalidade para que foi concebido, e tal como se descreve neste manual. Não utilize acessórios não recomendados pelo fabricante.
- 14.- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças.
- 15.- Use somente respuestos originais.

- 16.- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, sempre sob a supervisão de uma pessoa devidamente instruída, e devidamente instruídas sobre o uso do aparelho de maneira segura, e compreendendo os riscos envolvidos. Não permita que as crianças joguem com o aparelho. A manutenção e a limpeza do aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- 17.- Este texto é aplicável aos utilizadores dos países que não formam parte da União Europeia: este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, salvo quando sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança, e depois de devidamente instruídas por esta sobre o uso do aparelho. As crianças devem ser vigiadas para que não joguem com o aparelho
- 18.- O fabricante e o vendedor apenas assumem quaisquer responsabilidades em termos de segurança, fiabilidade e prestações, se;
- A.- A máquina for utilizada de acordo com as instruções de utilização.
- B.- A instalação elétrica do entorno de utilização da máquina cumpre com a legislação vigente sobre a matéria.
- 19.- **ELIMINAÇÃO DO ELECTRODOMÉSTICO:** Não se desfaça deste aparelho junto com o lixo doméstico não classificado. Devido aos elementos eléctricos e electrónicos que incorpora, é necessária a recolha selectiva do mesmo, tal como ordena a legislação vigente sobre a recolha selectiva de produtos eléctricos.

## PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

<b>MODELO:</b>	<b>69335</b>
<b>VOLTAGEM:</b>	220-230V.
<b>CICLO:</b>	50Hz
<b>POTENCIA:</b>	950 W.
<b>CAPACIDAD:</b>	5,00 Lts.
<b>TEMP. MAX.:</b>	35°-180°C
<b>MEDIDAS:</b>	30x37,5x26 Cms.
<b>PESO:</b>	6,50 Kgr.



## INFORMAÇÃO RELEVANTE

### Informação sobre a garantia

Este manual contém as instruções de instalação, funcionamento e segurança da Panela eléctrica programável. Recomendamos que leia atentamente todas as instruções de segurança, funcionamento e instalação antes da instalação e da posta em funcionamento do aparelho. Esta Panela eléctrica programável é um produto que resulta de uma extensiva investigação, testado de forma prática. Os materiais utilizados foram seleccionados para lhe proporcionar uma maior durabilidade, um aspecto atraente e um óptimo rendimento. Cada unidade é detalhadamente inspeccionada antes da sua embalagem.

**IMPORTANTE! Conserve estas instruções para futura referência.  
Se o aparelho mudar de proprietário, assegure-se de que este manual é entregue ao novo proprietário**

### ADVERTÊNCIA

- 1.- Conecte a Panela eléctrica programável a uma tomada de corrente eléctrica com a voltagem, dimensões e configuração de ligação adequadas. Se a ficha do electrodoméstico não encaixar na tomada de alimentação, contacte um electricista profissional para determinar a voltagem e o tamanho adequado e para instalar uma tomada de corrente eléctrica correcta.
- 2.- Para evitar lesões, apague o interruptor eléctrico, desconecte a unidade da rede de alimentação eléctrica e deixe-a arrefecer completamente antes de realizar qualquer tarefa de manutenção.
- 3.- Para um funcionamento adequado e seguro, a unidade deverá estar colocada a uma distância razoável das paredes e dos materiais inflamáveis.

- 4.- Deixe um espaço livre de pelo menos 31 cm (12") pela zona de descarga dianteira para um funcionamento correcto e seguro do aparelho.
- 5.- Para evitar lesões ou danos pessoais e materiais não puxe o cabo de alimentação de corrente eléctrica da unidade.

### **PRECAUÇÕES**

- 1.- Situe a unidade numa base à altura adequada, numa zona conveniente para a sua utilização, assegurando-se de que a unidade ou o seu conteúdo não se encontram expostos a uma queda accidental e que a superfície de apoio é suficientemente forte para suportar o peso da unidade.
- 2.- Não coloque nada em cima da panela eléctrica programável, para evitar danificar a fogão eléctrico programavel e possíveis lesões pessoais.
- 3.- Ao instalar a unidade, comprove que a mesma não se encontra conectada à rede de alimentação eléctrica. Caso contrário, existiria o risco de lesões pessoais.
- 4.- Para evitar danificar a panela eléctrica programável ou danos pessoais, ponha em funcionamento a panela eléctrica programável sempre com óleo ou água no seu interior. Nunca deve ser utilizada sem líquidos ou alimentos no seu interior, porquanto pode causar problemas permanentes.
- 5.- A unidade não é impermeável. Para um funcionamento seguro e adequado coloque a unidade num espaço interior, onde a temperatura ambiente se situe entre os 21°C (70°F) e os 29°C (85°F).
- 6.- Não coloque a panela eléctrica programável numa área sem ventilação pela parte dianteira da unidade.
- 7.- Algumas superfícies exteriores da unidade podem alcançar temperaturas elevadas. Tenha cuidado ao tocar estas zonas para evitar possíveis lesões pessoais.

## FUNÇÃO PRINCIPAL

Com esta panela elétrica programável poderá fritar, ferver, assar, cozinhar ao vapor, na grelha, a lume brando, fomear, preparar uma Fondue ou aquecer todo o tipo de alimentos.

## INSTALAÇÃO

### INSTALAÇÃO DESEMBALAGEM

- 1.- Abra a caixa grande. Retire todo o material da embalagem e a cobertura protectora da unidade e dos seus componentes.
- 2.- Extraia todos os acessórios da máquina e o livro de instruções.
- 3.- Situe a unidade numa superfície dura, plana e bem nivelada.
- 4.- Limpe cuidadosamente com uma solução de água e sabão todos os elementos que entrarão em contacto com os alimentos, e seque-os bem.

## DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES



## FUNCIONAMENTO



### PAINEL DE COMANDO:

**Hour/Hora (Min.):** Botão para programar o tempo.

**Preset:** Botão de seleção do tempo anterior ao início da função.

### Cancel/Cancelar

**Keep warm/Manter quente:** Botão para cancelar a função ou passar a panela de cocção ao estado "keep warm" (manter quente).

**Time (-/+) /tempo:** Botão de ajuste de tempo de cocção.

**Menu:** Botão para selecionar a função.

**Timer/Temporizador (T°C):** Botão de ajuste temperatura e tempo.

### Start/Início

**Kepp warm/Manter quente ON/OFF:** Botão para dar início às funções e ativar a função "keep warm".

### MULTIFUNÇÃO

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Multicocción/Multicook". (O tempo de cocção predefinido é de 30 minutos, a uma temperatura de 100 °C.)
- 2.- Prima o botão "Timer/Temporizador/t°C", e seguidamente utilize os botões "+" e "-" para ajustar o tempo de cocção num intervalo de 2 minutos até 15 horas. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)". O tempo de cocção é programável em intervalos de um minuto até uma hora, e de 5 minutos a partir de uma hora e até ao intervalo máximo admitido.
- 3.- Prima "Timer/Temporizador/t°C" uma segunda vez, e regule a temperatura entre 35 °C-180 °C com os botões "+" e "-".
- 4.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.
- 5.- Depois de terminado o processo, a panela de cocção passará ao modo "keep warm" automaticamente se a temperatura de cocção for igual ou superior a 75 °C e se esta função não foi previamente desativada manualmente pelo usuário.

NOTA: Se a temperatura de cocção for superior a 140 °C, o tempo não poderá exceder as 2 horas de funcionamento. A função preset está disponível durante 24 h.

## COZINHAR

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Cocinado/Cook". (O tempo de cocção predeterminado é de 40 minutos).
- 2.- Prima o botão "Timer/Temporizador/t°C", e seguidamente utilize os botões "+" e "-" para ajustar o tempo de cocção, de 5 minutos até 8 horas. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)". A escala de tempo de cocção é de 5 minutos.
- 3.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.
- 4.- Uma vez terminado o processo, a panela de cocção passará automaticamente ao modo "keep warm", se esta função não foi previamente desativada manualmente pelo usuário.  
NOTA: A função preset está disponível durante 24 h.

## COCÇÃO RÁPIDA

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Cocinado rápido/Fast cook". (O tempo de cocção predefinido é de 15 minutos).
- 2.- O tempo de cocção não é regulável.
- 3.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.
- 4.- Uma vez terminado o processo, a panela de cocção passará automaticamente ao modo "keep warm", se esta função não foi previamente desativada manualmente pelo usuário.  
NOTA: A função preset NÃO está disponível.

## GUISAR

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Guisar/Stew". (O tempo de cocção predefinido é de 1 hora).
- 2.- Prima o botão "Timer/Temporizador/t°C", e seguidamente utilize os botões "+" e "-" para ajustar o tempo de cocção entre 10 minutos até 12 horas. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)". O tempo pode regular-se em intervalos de 5 minutos.
- 3.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.
- 4.- Uma vez terminado o processo, a panela de cocção passará automaticamente ao modo "keep warm", se esta função não foi previamente desativada manualmente pelo usuário.  
NOTA: A função preset está disponível durante 24 h.

## FORNO

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Hornear/Bake". (O tempo de cocção predefinido é de 1 hora).
- 2.- Prima o botão "Timer/Temporizador/t°C", e seguidamente utilize os botões "+" e "-" para ajustar o tempo de cocção entre os 30 minutos até as 8 horas. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)". O tempo pode regular-se em intervalos de 5 minutos.
- 3.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.
- 4.- Uma vez terminado o processo, a panela de cocção passará automaticamente ao modo "keep warm", se esta função não foi previamente desativada manualmente pelo usuário.  
NOTA: A função preset está disponível durante 24 h.



## CALDOS

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Potaje/Milk congee"  
(O tempo de cocção predefinido é de 35 minutos).
- 2.- Prima o botão "Timer/Temporizador/t°C", e seguidamente utilize os botões "+" e "-" para ajustar o tempo de cocção entre 5 minutos até 4 horas. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)". O tempo de cocção é programável em intervalos de um minuto até uma hora, e de 5 minutos a partir de uma hora e até ao intervalo máximo admitido.
- 3.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.
- 4.- Uma vez terminado o processo, a panela de cocção passará automaticamente ao modo "keep warm", se esta função não foi previamente desativada manualmente pelo usuário.  
NOTA: A função preset está disponível durante 24 h.

## SOPA

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Sopa/Soup".  
(O tempo de cocção predefinido é de 1 hora).
- 2.- Prima o botão "Timer/Temporizador/t°C", e seguidamente utilize os botões "+" e "-" para ajustar o tempo de cocção entre os 10 minutos até 8 horas. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)". O tempo pode regular-se em intervalos de 5 minutos.
- 3.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.
- 4.- Uma vez terminado o processo, a panela de cocção passará automaticamente ao modo "keep warm", se esta função não foi previamente desativada manualmente pelo usuário.  
NOTA: A função preset está disponível durante 24 h.

## ARROZ

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Arroz/Rice".  
(O tempo de cocção predefinido é de 25 minutos).
- 2.- Prima o botão "Timer/Temporizador/t°C", e seguidamente utilize os botões "+" e "-" para ajustar o tempo de cocção entre 5 minutos até 4 horas. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)". O tempo de cocção é programável em intervalos de um minuto até uma hora, e de 5 minutos a partir de uma hora e até ao intervalo máximo admitido.
- 3.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.
- 4.- Uma vez terminado o processo, a panela de cocção passará automaticamente ao modo "keep warm", se esta função não foi previamente desativada manualmente pelo usuário.  
NOTA: A função preset está disponível durante 24 h.

## FEIJÃO

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Judias/Grain".  
(O tempo de cocção predefinido é de 40 minutos).
- 2.- Prima o botão "Timer/Temporizador/t°C", e seguidamente utilize os botões "+" e "-" para ajustar o tempo de cocção entre 5 minutos até 4 horas. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)". O tempo de cocção é programável em intervalos de um minuto até uma hora, e de 5 minutos a partir de uma hora e até ao intervalo máximo admitido.
- 3.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.

- 4.- Uma vez terminado o processo, a panela de cocção passará automaticamente ao modo "keep warm", se esta função não foi previamente desativada manualmente pelo usuário.  
NOTA: A função preset está disponível durante 24 h.

### **MARMELADA**

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Mermelada/Jam" (Mermelada). (O tempo de cocção predefinido é de 35 minutos).
- 2.- Prima o botão "Timer/Temporizador/t°C", e seguidamente utilize os botões "+" e "-" para ajustar o tempo de cocção entre 5 minutos até 2 horas. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)". O tempo pode regular-se em intervalos de 5 minutos.
- 3.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.
- 4.- Uma vez terminado o processo, a panela de cocção passará automaticamente ao modo "keep warm", se esta função não foi previamente desativada manualmente pelo usuário.  
NOTA: A função preset está disponível durante 24 h.

### **AUTO-LIMPEZA**

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Auto-limpieza/Autoclean". (O tempo de cocção predefinido é de 30 minutos).
- 2.- Prima o botão "Timer/Temporizador/t°C", e seguidamente utilize os botões "+" e "-" para ajustar o tempo de cocção entre 5 minutos até 2 horas. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)". O tempo pode regular-se em intervalos de 5 minutos.
- 3.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.
- 4.- Uma vez terminado o processo, a panela de cocção passará automaticamente ao modo "keep warm", se esta função não foi previamente desativada manualmente pelo usuário.  
NOTA: A função preset está disponível durante 24 h.

### **SALTEAR**

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Saltear/Fry". (O tempo de cocção predefinido é de 30 minutos).
- 2.- Prima o botão "Timer/Temporizador/t°C", e seguidamente utilize os botões "+" e "-" para ajustar o tempo de cocção entre 5 minutos até 2 horas. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)". O tempo pode regular-se em intervalos de 1 minutos.
- 3.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.
- 4.- Uma vez terminado o processo, a panela de cocção passará automaticamente ao modo "keep warm", se esta função não foi previamente desativada manualmente pelo usuário.  
NOTA: A função preset NÃO está disponível.

### **COCÇÃO LENTA**

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Cocción lenta/Slow cook". (O tempo de cocção predefinido é de 5 horas).
- 2.- Prima o botão "Timer/Temporizador/t°C", e seguidamente utilize os botões "+" e "-" para ajustar o tempo de cocção entre os 10 minutos até 8 horas. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)". O tempo pode regular-se em intervalos de 10 minutos.

- 3.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.
- 4.- Uma vez terminado o processo, a panela de cocção passará automaticamente ao modo "keep warm", se esta função não foi previamente desativada manualmente pelo usuário.  
NOTA: A função preset está disponível durante 24 h.

## **PÃO**

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Pan/Bread". (O tempo de cocção predefinido é de 2 horas).
- 2.- Prima o botão "Timer/Temporizador/t°C", e seguidamente utilize os botões "+" e "-" para ajustar o tempo de cocção entre os 10 minutos até 6 horas. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)". O tempo pode regular-se em intervalos de 5 minutos.
- 3.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.
- 4.- Uma vez terminado o processo, a panela de cocção passará automaticamente ao modo "keep warm", se esta função não foi previamente desativada manualmente pelo usuário. A panela manter-se-á em funcionamento durante um período máximo de 2 horas.  
NOTA: A função preset está disponível durante 24 h.

## **FRITAR**

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Freir/Deep fry". (O tempo de cocção predefinido é de 30 minutos, a uma temperatura de 180 °C.)
- 2.- Prima o botão "Timer/Temporizador/t°C", e seguidamente utilize os botões "+" e "-" para ajustar o tempo de cocção entre os 5-30 minutos. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)". O tempo pode regular-se em intervalos de 5 minutos.
- 3.- Prima novamente o botão "Temporizador/t °C", e regule a temperatura entre 120 °C-180 °C com os botões "+" e "-".
- 4.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.
- 5.- Uma vez terminado o processo, a panela de cocção passará automaticamente ao modo "keep warm", se esta função não foi previamente desativada manualmente pelo usuário.  
NOTA: A função preset está disponível durante 24 h. Utilize o cesto para fritar fornecido com a panela de cocção.

## **BOLOS**

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Bizcocho/Cake". (O tempo de cocção predefinido é de 50 minutos).
- 2.- Prima o botão "Timer/Temporizador/t°C", e seguidamente utilize os botões "+" e "-" para ajustar o tempo de cocção entre os 10 minutos até 8 horas. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)". O tempo pode regular-se em intervalos de 5 minutos.
- 3.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.
- 4.- Uma vez terminado o processo, a panela de cocção passará automaticamente ao modo "keep warm", se esta função não foi previamente desativada manualmente pelo usuário.  
NOTA: A função preset está disponível durante 24 h.

## ARROZ PILAU

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Pilau". (O tempo de cocção predefinido é de 50 minutos).
- 2.- Prima o botão "Timer/Temporizador/t°C", e seguidamente utilize os botões "+" e "-" para ajustar o tempo de cocção entre os 10 minutos até 8 horas. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)". O tempo pode regular-se em intervalos de 5 minutos.
- 3.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.
- 4.- Uma vez terminado o processo, a panela de cocção passará automaticamente ao modo "keep warm", se esta função não foi previamente desativada manualmente pelo usuário.  
NOTA: A função preset está disponível durante 24 h.

## IOGURTE

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Yogurt". (O tempo de cocção predefinido é de 8 horas).
- 2.- Prima o botão "Timer/Temporizador/t°C", e seguidamente utilize os botões "+" e "-" para ajustar o tempo de cocção entre os 10 minutos até 12 horas. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)". O tempo pode regular-se em intervalos de 5 minutos.
- 3.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.
- 4.- Uma vez terminado o processo, a panela de cocção entrara em modo "stand by" automaticamente.

NOTA: A função preset está disponível durante 24 h. Utilize os acessórios fornecidos junto com a panela de cocção.

### ELABORAÇÃO

- 1.- Numa tigela, coloque um iogurte natural.
- 2.- Aqueça 800 ml de leite a uma temperatura não superior a 45 °C e misture com o iogurte.
- 3.- Encha o recipiente do iogurte com leite em pó, e adicione ao preparado na tigela.
- 4.- Misture até obter uma massa sem grumos.
- 5.- Encha os frascos de plástico com a mistura, e coloque-os dentro da panela de cocção, antes de ativar a função "iogurte".

## GELATINA

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Gelatina/Jelly". (O tempo de cocção predefinido é de 6 horas).
- 2.- Prima o botão "Timer/Temporizador/t°C", e seguidamente utilize os botões "+" e "-" para ajustar o tempo de cocção entre os 1-8 horas. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)". O tempo pode regular-se em intervalos de 30 minutos.
- 3.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.
- 4.- Uma vez terminado o processo, a panela de cocção passará automaticamente ao modo "keep warm", se esta função não foi previamente desativada manualmente pelo usuário.  
NOTA: A função preset está disponível durante 24 h.

## VAPOR

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função "Vapor/Steam". (O tempo de cocção predefinido é de 20 minutos).
- 2.- Prima o botão "Timer/Temporizador/t°C", e seguidamente utilize os botões "+" e "-" para ajustar o tempo de cocção entre 5 minutos até 2 horas. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)". O tempo pode regular-se em intervalos de 5 minutos.
- 3.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o ciclo de trabalho.
- 4.- Enquanto a água estiver a ferver, soará um "bip" sonoro.
- 5.- Uma vez terminado o processo, a panela de cocção passará automaticamente ao modo "keep warm", se esta função não foi previamente desativada manualmente pelo usuário.  
NOTA: A função preset está disponível durante 24 h. Utilize o cesto de vapor fornecido junto com a panela de cocção.

## FUNÇÕES PRÉ-DEFINIDAS (PRESET)

Botão de seleção do tempo anterior ao início da função.

- 1.- Prima o botão "Menu" ou os botões "+" e "-" para selecionar a função deseada.
- 2.- Prima o botão "Preset" para selecionar a função desejada. Seguidamente, prima o botão "Hour/Hora (min)" para ajustar a hora de início da função. Também pode ajustar o tempo premindo o botão "Hour/Hora (min)".
- 3.- O tempo pode regular-se de 5 minutos até 24 horas.
- 4.- Mantenha premido o botão "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" para ativar a função e iniciar o processo de contagem decrescente.
- 5.- Ao alcançar o tempo 00:00, ativar-se-á a função previamente selecionada.

## AUTO-COMPROVAÇÃO

- 1.- Prima o botão "Menu" e "Hour/Hora (min)" simultaneamente, No ecrã indicar-se-á a temperatura da tampa e o elemento de aquecimento.

## LIMPEZA / MANUTENÇÃO

### LIMPEZA

- 1.- Antes de proceder à limpeza da fritadeira, verifique que a mesma se encontra desconnectada da alimentação de corrente e que o óleo se encontra à temperatura ambiente.
- 2.- Se necessitar de deslocar a fogão eléctrico programavel, faça-o sujeitando a fogão pela asa. **Certifique-se a tigela está vazia e fria.**
- 3.- Para a limpeza, não utilize produtos agressivos ou esponjas de metal que possam danificar as superfícies antiaderente da fritadeira. Seque bem todos os elementos antes da sua montagem.
- 4.- Retire o cesto para o limpar.
- 5.- Retire o recipiente do óleo com o máximo cuidado, elimine o óleo antigo e os restos acumulados no fundo do recipiente, e limpe o recipiente. Nunca despeje óleo quente pelo ralo, pode causar problemas em sua instalação.
- 6.- Limpe os restos de cal do vapor gerado no interior da panela de cocção, e o termóstato.
- 7.- Extraia a tampa desmontável, puxando-a para fora. Limpe a tampa, e volte a montá-la novamente.
- 8.- Não se esqueça de limpar o orifício de saída do vapor existente na tampa.
- 9.- Monte novamente todos os componentes.
- 10.- Se não utilizar a fritadeira por um período de tempo prolongado, guarde-a num lugar seco, bem ventilado e isento de humidade.

### MANUTENÇÃO

A fogão eléctrico programavel não requer qualquer manutenção especial. No entanto, recomendamos observar os seguintes cuidados;

- a.- Não deixe nunca a fritadeira a funcionar sem supervisão. O óleo consumir-se-á e o aquecimento da resistência e da sonda com o recipiente vazio poderiam danificar seriamente a fritadeira.
- b.- O óleo pode inflamar-se espontaneamente se a temperatura de aquecimento superar os °C, pelo que deverá evitar sempre que o óleo se consumo à temperatura máxima.
- c.- Utilize apenas cestos originais. Forçar a introdução do cesto no recipiente do óleo pode representar um risco ao retirá-lo depois de fritar.
- d.- Se não utilizar a fritadeira durante um período de tempo prolongado, recomendamos aplicar uma fina camada de óleo em todas as superfícies da fritadeira, incluindo a resistência e a sonda.
- e.- Não utilize margarina, manteiga ou unto para fritar, pois estes produtos não são adequados para fritar, e começariam a libertar fumo a baixa temperatura.

## **BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING**

Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinstructies voor het onderhoud, het gebruik en de bediening van het apparaat. Het niet naleven van deze aanwijzingen kan ernstige schade tot gevolg hebben. Indien men de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet verstaat, gelieve dit te melden aan de opzichter. Stel dit apparaat niet in werking voordat men de inhoud van deze gebruiksaanwijzing heeft gelezen en begrepen.

### **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN**

Wanneer men eenderwelk huishoudelijk toestel gaat gebruiken, dan moet men een reeks basisbegrippen in verband met veiligheid in acht nemen, waaronder:

- 1.- Om zich te beschermen tegen elektrische schokken mag men het snoer, de stekker en het apparaat nooit in water of een andere vloeistof dompelen. Introduceer nooit schroevendraaiers of metalen elementen in het apparaat.
- 2.- Dit elektrische apparaat mag NIET worden gebruikt indien de werkplek vochtig of nat is en mag niet worden gebruikt op plaatsen waar een nevel hangt of waar het regent. Als u het elektrische apparaat beetpakt met natte handen of terwijl u in contact staat met water, kunt u een elektrische schok krijgen.
- 3.- Indien het meegeleverde snoer is beschadigd, dan moet dat worden vervangen door de fabrikant, de technische dienst of een technicus die door de fabrikant is erkend. Indien de manipulatie wordt uitgevoerd door niet erkend personeel, dan wordt de garantie onmiddellijk geannuleerd.
- 4.- Laat het snoer niet aan de tafel of het werkblad hangen en vermijd dat het in contact komt met warme oppervlakken.
- 5.- Gebruik het huishoudelijk toestel nooit wanneer het is beschadigd.

- 6.- Schakel het huishoudelijk toestel uit alvorens de onderdelen of de hulpstukken die tijdens het gebruik bewegen te vervangen.
- 7.- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken. Koppel het toestel na elk gebruik los.
- 8.- Vermijd het contact met de bewegende onderdelen. Wees zeer aandachtig tijdens de reiniging.
- 9.- Het apparaat van het net loskoppelen altijd als het onbeheerd wordt achtergelaten en vóór montage, demontage of reiniging.
- 10.- Vermijd het contact met de hete onderdelen. Wees zeer aandachtig tijdens de reiniging.
- 11.- Vermijd het gebruik van het toestel door kinderen. Houd steeds toezicht op het huishoudelijke toestel wanneer het wordt gebruikt in de buurt van kinderen.
- 12.- Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke zintuigelijke of mentale capaciteiten, die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, behalve indien die onder toezicht staan of een opleiding hebben gekregen door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten in het oog worden gehouden dat ze niet met het toestel spelen.
- 13.- Gebruik het huishoudelijke toestel enkel waarvoor het werd ontworpen, zoals in deze handleiding wordt beschreven. Gebruik geen hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- 14.- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Heud het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
- 15.- Gebruik alleen originele onderdelen.



- 16.- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, zolang ze worden begeleid en/of instructies krijgen om apparaat op een veilige manier te kunnen gebruiken en begrijpen wat de gevaren zijn die het gebruik met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Kinderen mogen dit apparaat niet schoonmaken of onderhoud plegen wanneer dit niet gebeurt onder toezicht van een volwassene.
- 17.- Deze tekst is voor gebruikers in alle landen behalve die binnen Europa: Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan en instructies krijgen voor het gebruik van de apparaten door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht van een volwassene staan om er zeker van te zijn dat ze niet spelen met het apparaat..
- 18.- De fabrikant en de verkoper kunnen alleen dan verantwoordelijk worden gesteld op het gebied van veiligheid, betrouwbaarheid en prestaties indien:
- A.- De machine volgens de gebruiksaanwijzingen wordt gebruikt.
  - B.- De elektrische installatie geschiedt binnen een gebruikruimte voor de machine die voldoet aan de geldende regelgeving.
- 19.- **WEGWERPEN VAN HET TOESTEL:** Dit produkt mag niet worden weggeworpen als niet geklasseerd gemeentelijk afval. Omdat dit apparaat elektrische en elektronische elementen bevat, moet het selectief worden ingezameld volgens het Koninklijk Besluit 208/2005 betreffende selectieve inzameling van elektrische produkten.

## VOORNAAMSTE TECHNISCHE GEGEVENS

<b>MODEL:</b>	<b>69335</b>
<b>SPANNING</b>	220-230V.
<b>FREKWENTIE:</b>	50Hz
<b>VERMOGEN:</b>	950 W.
<b>CAPACITEIT:</b>	5,00 Lts.
<b>MAX. TEMPERATUUR</b>	35°-180°C
<b>AFMETINGEN:</b>	30x37,5x26 Cms.
<b>GEWICHT:</b>	6,50 Kgr.



## BELANGRIJKE INFORMATIE

### *Informatie over de garantie*

Deze handleiding bevat de aanwijzingen voor de installatie, de werking en de veiligheid van de Programmeerbare elektrische pan. Men raadt aan om al deze aanwijzingen betreffende de veiligheid, de werking en de installatie te lezen alvorens het apparaat te installeren en in bedrijf te stellen.

De Programmeerbare elektrische pan is een produkt dat is gebaseerd op een uitgebreid onderzoek en dat op een praktische manier is uitgetest. De gebruikte materialen werden zodanig gekozen dat een langere duurzaamheid, een attractief uitzicht en een optimaal rendement worden bekomen. Elke eenheid ondergaat een gedetailleerde inspectie voordat het wordt verstuurd

**BELANGRIJK! Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige raadplegingen. Indien de eenheid van eigenaar verandert, dan moet men er zeker van zijn dat deze gebruiksaanwijzing wordt meegeleverd.**

### **WAARSCHUWING**

- 1.- Sluit de Programmeerbare elektrische pan aan op een contactdoos die is voorzien van een aangepaste spanning, de juiste afmetingen en de geschikte configuratie-aansluitingen. Indien de stekker niet in het stopcontact past, gelieve een vakkundig elektricien te contacteren om de spanning en de afmetingen te bepalen en zo de geschikte elektrische aansluiting te installeren.
- 2.- Om verwondingen te vermijden moet men de elektrische schakelaar uitzetten, de eenheid van de elektrische voeding loskoppelen en wachten totdat het apparaat is afgekoeld alvorens eenderwelke onderhoudsoperatie uit te voeren.
- 3.- Om een aangepaste en veilige werking te bekomen moet men het apparaat om een redelijke afstand plaatsen van muren en ontvlambare produkten.

- 4.- Laat een ruimte van tenminste 31 cm (12 duim) rond de afvoerzone aan de voorkant om een juiste en veilige werking te bevorderen.
- 5.- Trek nooit aan het elektrische snoer om letsels en schade te voorkomen



### **VOORZORGSMAATREGELEN**

- 1.- Plaats de eenheid op een aangepaste hoogte op een basis in een zone die is geschikt om te werken. Men moet tijdens de plaatsing evalueren of het apparaat of de inhoud per ongeluk zouden kunnen vallen en of de basis voldoende sterk is om het gewicht van het toestel te kunnen dragen.
- 2.- Plaats nooit voorwerpen op de Programmeerbare elektrische pan; men zou de machine kunnen beschadigen en mogelijke persoonlijke letsels kunnen veroorzaken.
- 3.- Wanneer men de eenheid voor de inbedrijfstelling gaat installeren, dan moet men er zeker van zijn dat die niet op het elektrische net is aangesloten. Men zou immers persoonlijke letsels kunnen veroorzaken.
- 4.- Om schade aan de Programmeerbare elektrische pan en verwondingen aan personen te vermijden, moet men de Programmeerbare elektrische pan steeds gevuld met vlees laten werken. Nooit gebruiken als er géén vloeistof, olie of voedingsproducten in zijn geplaatst, dit kan blijvende schade en problemen veroorzaken.
- 5.- De eenheid is niet waterdicht. Voor een veilige en aangepaste werking moet men de machine in een ruimte plaatsen waar de omgevingstemperatuur tenminste 21 °C (70 °F) en maximum 29 °C (85 °F) bedraagt.
- 6.- Plaats de Programmeerbare elektrische pan aan de voorkant niet in een ongeventileerde zone.
- 7.- Sommige uitwendige oppervlakken kunnen warm worden. Wees voorzichtig wanneer men deze zones aanraakt om verwondingen te vermijden.

## HOOFUNCTIE

Met deze Programmeerbare Kookpot kunt u frituren, koken, braden, stomen, grillen, stoven, bakken, fonduen en elk type voedingsmiddelen opwarmen.

## INSTALLATIE

### INSTALLATIEUITPAKKEN

- 1.- Doe de grote doos open. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en het beschermend omhulsel van de eenheid en de onderdelen.
- 2.- Haal de hulpstukken en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- 3.- Plaats het apparaat op een harde, vlakke en horizontale ondergrond.
- 4.- Wees er zeker van dat men alle elementen, die met de voedingswaren in contact komen, met zeepwater te reinigen.

## BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN



- 1.- Deksel
- 2.- Afneembare deksel
- 3.- Draaghandgreep
- 4.- Emmer
- 5.- Niveau
- 6.- Verwarmingselement
- 7.- Thermostaat
- 8.- Knop openen deksel
- 9.- Basis
- 10.- Body
- 11.- Touchpad
- 12.- Dampafvoer
- 13.- Lepel
- 14.- Spatel
- 15.- Steun lepel
- 16.- Stoomplateau
- 17.- Mandje
- 18.- Yoghurtaccessoires
- 19.- Tang



## WERKING



### BEDIENINGSPANEEL:

**Hour/Hora (Uur) (Min.):** Knop om de tijd in te stellen.

**Preset:** Knop om het tijdstip in te stellen waarop de functie moet starten.

**Cancel/Cancelar (Annuleren)**

**Keep warm/Mantener caliente (Warm houden):** Knop om de functie te annuleren of de kookpan in de stand "keep warm" (warm houden) te zetten.

**Time/Tiempo (-/+) /tijd:** Knop om de kooktijd in te stellen.

**Menu:** Knop om de functie te selecteren.

**Timer/Temporizador (Tijdschakelaar) (T°C):** Knop om de temperatuur en het tijdstip in te stellen.

**Start/Comenzar (Start)**

**Keep warm/Warm houden ON/OFF:** Knop om functies te laten starten en de functie "keep warm" in te schakelen.

### MULTIFUNCTIE

- 1.- Druk op de knop "Menu" of de "+" en "-" om de functie "Multicocción/Multicook" te selecteren. (De standaard ingestelde kooktijd is 30 minuten bij een temperatuur van 100 °C.)
- 2.- Druk op de knop "Timer/Temporizador/t°C" en gebruik meteen daarna de knoppen "+" en "-" om de kooktijd in te stellen binnen een bereik van 2 minuten tot 15 uur. Ook kan de tijd worden ingesteld door te drukken op de knop "Hour/Hora (min)". De stap in tijd is steeds 1 minuut tot één uur, terwijl die vanaf één uur steeds 5 minuten is.
- 3.- Druk voor een tweede keer op "Timer/Temporizador/t°C", en stel de temperatuur in tussen 35°C-180°C met de knoppen "+" en "-".
- 4.- Houd de knop "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" ingedrukt om de functie te activeren en de werkingscyclus te laten starten.
- 5.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus "keep warm", wanneer de kooktemperatuur 75°C of hoger is - tenzij die functie vooraf handmatig is uitgeschakeld door de gebruiker.

LET OP: wanneer de kooktemperatuur hoger is dan 140°C, mag werkingstijd niet langer dan 2 uur zijn. De functie 'preset' is tot 24 uur vooruit instelbaar.

## KOKEN

- 1.- Druk op de knop "Menu" of de "+" en "-" om de functie "Cocinar/Cook" te selecteren. (De standaard ingestelde kooktijd is 40 minuten).
- 2.- Druk op de knop "Timer/Temporizador/t°C" en gebruik meteen daarna de knoppen "+" en "-" om de kooktijd in te stellen binnen een bereik van 5 minuten tot 8 uur. Ook kan de tijd worden ingesteld door te drukken op de knop "Hour/Hora (min)". De stap in tijd is steeds + 5 minuten.
- 3.- Houd de knop "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" ingedrukt om de functie te activeren en de werkingscyclus te laten starten.
- 4.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus "keep warm", tenzij die functie vooraf handmatig is uitgeschakeld door de gebruiker.  
LET OP: De functie preset is tot 24 uur vooruit instelbaar.

## SNELKOKEN

- 1.- Druk op de knop "Menu" of de "+" en "-" om de functie "Cocinado rápido/Fast cook" te selecteren. (De standaard ingestelde kooktijd is 15 minuten).
- 2.- De kooktijd is niet instelbaar.
- 3.- Houd de knop "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" ingedrukt om de functie te activeren en de werkingscyclus te laten starten.
- 4.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus "keep warm", tenzij die functie vooraf handmatig is uitgeschakeld door de gebruiker.  
LET OP: De functie preset is NIET beschikbaar.

## STOVEN

- 1.- Druk op de knop "Menu" of de "+" en "-" om de functie "Guisar/Stew" te selecteren. (De standaard ingestelde kooktijd is 1 uur).
- 2.- Druk op de knop "Timer/Temporizador/t°C" en gebruik meteen daarna de knoppen "+" en "-" om de kooktijd in te stellen binnen een bereik van 10 minuten tot 12 uur. Ook kan de tijd worden ingesteld door te drukken op de knop "Hour/Hora (min)". De stap in tijd is steeds + 5 minuten.
- 3.- Houd de knop "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" ingedrukt om de functie te activeren en de werkingscyclus te laten starten.
- 4.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus "keep warm", tenzij die functie vooraf handmatig is uitgeschakeld door de gebruiker.  
LET OP: De functie preset is tot 24 uur vooruit instelbaar.

## BAKKEN

- 1.- Druk op de knop "Menu" of de "+" en "-" om de functie "Hornear/Bake" te selecteren. (De standaard ingestelde kooktijd is 1 uur).
- 2.- Druk op de knop "Timer/Temporizador/t°C" en gebruik meteen daarna de knoppen "+" en "-" om de kooktijd in te stellen binnen een bereik van 30 minuten tot 8 uur. Ook kan de tijd worden ingesteld door te drukken op de knop "Hour/Hora (min)". De stap in tijd is steeds + 5 minuten.
- 3.- Houd de knop "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" ingedrukt om de functie te activeren en de werkingscyclus te laten starten.
- 4.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus "keep warm", tenzij die functie vooraf handmatig is uitgeschakeld door de gebruiker.  
LET OP: De functie preset is tot 24 uur vooruit instelbaar.

## STOOFSCHOTEL

- 1.- Druk op de knop "Menu" of de "+" en "-" om de functie "Potaje/Milk congee" te selecteren. (De standaard ingestelde kooktijd is 35 minuten).
- 2.- Druk op de knop "Timer/Temporizador/t°C" en gebruik meteen daarna de knoppen "+" en "-" om de kooktijd in te stellen binnen een bereik van 5 minuten tot 4 uur. Ook kan de tijd worden ingesteld door te drukken op de knop "Hour/Hora (min)". De stap in tijd is tot één uur steeds +1 minuut, terwijl die vanaf één uur steeds +5 minuten is.
- 3.- Houd de knop "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" ingedrukt om de functie te activeren en de werkingscyclus te laten starten.
- 4.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus "keep warm", tenzij die functie vooraf handmatig is uitgeschakeld door de gebruiker.  
LET OP: De functie preset is tot 24 uur vooruit instelbaar.

## SOEP

- 1.- Druk op de knop "Menu" of de "+" en "-" om de functie "Sopa/Soup" te selecteren. (De standaard ingestelde kooktijd is 1 uur).
- 2.- Druk op de knop "Timer/Temporizador/t°C" en gebruik meteen daarna de knoppen "+" en "-" om de kooktijd in te stellen binnen een bereik van 10 minuten tot 8 uur. Ook kan de tijd worden ingesteld door te drukken op de knop "Hour/Hora (min)". De stap in tijd is steeds + 5 minuten.
- 3.- Houd de knop "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" ingedrukt om de functie te activeren en de werkingscyclus te laten starten.
- 4.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus "keep warm", tenzij die functie vooraf handmatig is uitgeschakeld door de gebruiker.  
LET OP: De functie preset is tot 24 uur vooruit instelbaar.

## RIJST

- 1.- Druk op de knop "Menu" of de "+" en "-" om de functie "Arroz/Rice" te selecteren. (De standaard ingestelde kooktijd is 25 minuten).
- 2.- Druk op de knop "Timer/Temporizador/t°C" en gebruik meteen daarna de knoppen "+" en "-" om de kooktijd in te stellen binnen een bereik van 5 minuten tot 4 uur. Ook kan de tijd worden ingesteld door te drukken op de knop "Hour/Hora (min)". De stap in tijd is tot één uur steeds +1 minuut, terwijl die vanaf één uur steeds +5 minuten is.
- 3.- Houd de knop "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" ingedrukt om de functie te activeren en de werkingscyclus te laten starten.
- 4.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus "keep warm", tenzij die functie vooraf handmatig is uitgeschakeld door de gebruiker.  
LET OP: De functie preset is tot 24 uur vooruit instelbaar.

## SPERZIEBONEN

- 1.- Druk op de knop "Menu" of de "+" en "-" om de functie "Judias/Grain" te selecteren. (De standaard ingestelde kooktijd is 40 minuten).
- 2.- Druk op de knop "Timer/Temporizador/t°C" en gebruik meteen daarna de knoppen "+" en "-" om de kooktijd in te stellen binnen een bereik van 5 minuten tot 4 uur. Ook kan de tijd worden ingesteld door te drukken op de knop "Hour/Hora (min)". De stap in tijd is tot één uur steeds +1 minuut, terwijl die vanaf één uur steeds +5 minuten is.
- 3.- Houd de knop "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" ingedrukt om de functie te activeren en de werkingscyclus te laten starten.

4.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus “keep warm”, tenzij die functie vooraf handmatig is uitgeschakeld door de gebruiker.

LET OP: De functie preset is tot 24 uur vooruit instelbaar.

### **MARMELADE**

1.- Druk op de knop “Menu” of de “+” en “-” om de functie “Mermelada/Jam” te selecteren.

(De standaard ingestelde kooktijd is 35 minuten).

2.- Druk op de knop “Timer/Temporizador/t°C” en gebruik meteen daarna de knoppen “+” en “-” om de kooktijd in te stellen binnen een bereik van 5 minuten tot 2 uur. Ook kan de tijd worden ingesteld door te drukken op de knop “Hour/Hora (min)”. De stap in tijd is steeds + 5 minuten.

3.- Houd de knop “Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF” ingedrukt om de functie te activeren en de werkingscyclus te laten starten.

4.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus “keep warm”, tenzij die functie vooraf handmatig is uitgeschakeld door de gebruiker.

LET OP: De functie preset is tot 24 uur vooruit instelbaar.

### **ZELFREINIGING**

1.- Druk op de knop “Menu” of de “+” en “-” om de functie “Auto-limpieza/Autoclean” te selecteren.  
(De standaard ingestelde kooktijd is 30 minuten).

2.- Druk op de knop “Timer/Temporizador/t°C” en gebruik meteen daarna de knoppen “+” en “-” om de kooktijd in te stellen binnen een bereik van 5 minuten tot 2 uur. Ook kan de tijd worden ingesteld door te drukken op de knop “Hour/Hora (min)”. De stap in tijd is steeds + 5 minuten.

3.- Houd de knop “Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF” ingedrukt om de functie te activeren en de werkingscyclus te laten starten.

4.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus “keep warm”, tenzij die functie vooraf handmatig is uitgeschakeld door de gebruiker.

LET OP: De functie preset is tot 24 uur vooruit instelbaar.

### **BRADEN**

1.- Druk op de knop “Menu” of de “+” en “-” om de functie “Saltear/Fry” te selecteren.

(De standaard ingestelde kooktijd is 30 minuten).

2.- Druk op de knop “Timer/Temporizador/t°C” en gebruik meteen daarna de knoppen “+” en “-” om de kooktijd in te stellen binnen een bereik van 5 minuten tot 2 uur. Ook kan de tijd worden ingesteld door te drukken op de knop “Hour/Hora (min)”. De stap in tijd is steeds + 1 minuut.

3.- Houd de knop “Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF” ingedrukt om de functie te activeren en start de werkingscyclus

4.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus “keep warm”, tenzij die functie vooraf handmatig is uitgeschakeld door de gebruiker.

LET OP: De functie preset is NIET beschikbaar.

### **LANGZAAM GAREN**

1.- Druk op de knop “Menu” of de “+” en “-” om de functie “Cocción lenta/Slow cook” te selecteren.  
(De standaard ingestelde kooktijd is 5 uur).

2.- Druk op de knop “Timer/Temporizador/t°C” en gebruik meteen daarna de knoppen “+” en “-” om de kooktijd in te stellen binnen een bereik van 10 minuten tot 8 uur. Ook kan de tijd worden ingesteld door te drukken op de knop “Hour/Hora (min)”. De stap in tijd is steeds + 10 minuten.

3.- Houd de knop “Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF” ingedrukt om de functie te activeren en de werkingscyclus te laten starten.



- 4.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus "keep warm", tenzij die functie vooraf handmatig is uitgeschakeld door de gebruiker.  
LET OP: De functie preset is tot 24 uur vooruit instelbaar.

## **BROOD**

- 1.- Druk op de knop "Menu" of de "+" en "-" om de functie "Pan/Bread" te selecteren.  
(De standaard ingestelde kooktijd is 2 uur).
- 2.- Druk op de knop "Timer/Temporizador/t°C" en gebruik meteen daarna de knoppen "+" en "-" om de kooktijd in te stellen binnen een bereik van 10 minuten tot 6 uur. Ook kan de tijd worden ingesteld door te drukken op de knop "Hour/Hora (min)". De stap in tijd is steeds + 5 minuten.
- 3.- Houd de knop "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" ingedrukt om de functie te activeren en de werkingscyclus te laten starten.
- 4.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus "keep warm", tenzij die functie vooraf handmatig is uitgeschakeld door de gebruiker. De werkingstijd van de functie bedraagt maximaal 2 uur.  
LET OP: De functie preset is tot 24 uur vooruit instelbaar.

## **FRITUREN**

- 1.- Druk op de knop "Menu" of de "+" en "-" om de functie "Frieir/Deep fry" te selecteren.  
(De standaard ingestelde kooktijd is 30 minuten bij een temperatuur van 180 °C.)
- 2.- Druk op de knop "Timer/Temporizador/t°C" en gebruik meteen daarna de knoppen "+" en "-" om de kooktijd in te stellen binnen een bereik van 5-30 minuten. Ook kan de tijd worden ingesteld door te drukken op de knop "Hour/Hora (min)". De stap in tijd is steeds + 5 minuten.
- 3.- Druk voor een tweede keer op "Timer/t°C", en stel de temperatuur in tussen 120°C-180°C met de knoppen "+" en "-".
- 4.- Houd de knop "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" ingedrukt om de functie te activeren en de werkingscyclus te laten starten.
- 5.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus "keep warm", tenzij die functie vooraf handmatig is uitgeschakeld door de gebruiker.  
LET OP: De functie preset is tot 24 uur vooruit instelbaar. Gebruik het bijgeleverde frituurmandje.

## **GEBAK**

- 1.- Druk op de knop "Menu" of de "+" en "-" om de functie "Bizcocho/Cake" te selecteren.  
(De standaard ingestelde kooktijd is 50 minuten).
- 2.- Druk op de knop "Timer/Temporizador/t°C" en gebruik meteen daarna de knoppen "+" en "-" om de kooktijd in te stellen binnen een bereik van 10 minuten en tot uur. Ook kan de tijd worden ingesteld door te drukken op de knop "Hour/Hora (min)". De stap in tijd is steeds + 5 minuten.
- 3.- Houd de knop "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" ingedrukt om de functie te activeren en de werkingscyclus te laten starten.
- 4.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus "keep warm", tenzij die functie vooraf handmatig is uitgeschakeld door de gebruiker.  
LET OP: De functie preset is tot 24 uur vooruit instelbaar.

## PILAV

- 1.- Druk op de knop "Menu" of de "+" en "-" om de functie "Pilaf" te selecteren.  
(De standaard ingestelde kooktijd is 50 minuten).
- 2.- Druk op de knop "Timer/Temporizador/t°C" en gebruik meteen daarna de knoppen "+" en "-" om de kooktijd in te stellen binnen een bereik van 10 minuten tot 8 uur. Ook kan de tijd worden ingesteld door te drukken op de knop "Hour/Hora (min)". De stap in tijd is steeds + 5 minuten.
- 3.- Houd de knop "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" ingedrukt om de functie te activeren en de werkingscyclus te laten starten.
- 4.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus "keep warm", tenzij die functie vooraf handmatig is uitgeschakeld door de gebruiker.  
LET OP: De functie preset is tot 24 uur vooruit instelbaar.

## YOGHURT

- 1.- Druk op de knop "Menu" of de "+" en "-" om de functie "Yogurt" te selecteren.  
(De standaard ingestelde kooktijd is 8 uur).
- 2.- Druk op de knop "Timer/Temporizador/t°C" en gebruik meteen daarna de knoppen "+" en "-" om de kooktijd in te stellen binnen een bereik van 10 minuten tot 12 uur. Ook kan de tijd worden ingesteld door te drukken op de knop "Hour/Hora (min)". De stap in tijd is steeds + 5 minuten.
- 3.- Houd de knop "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" ingedrukt om de functie te activeren en de werkingscyclus te laten starten.
- 4.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus "stand by".  
LET OP: De functie preset is tot 24 uur vooruit instelbaar. Gebruik de bijgeleverde accessoires tezamen met de (yoghurt)verpakking.

### BEREIDING

- 1.- Doe een kleine verpakking naturel yoghurt in een kom.
- 2.- Verwarm 800 ml melk op niet meer dan 45°C en meng vervolgens met de yoghurt.
- 3.- Vul de verpakking van de yoghurt met poedermelk en voeg dit toe aan de kom.
- 4.- Roeren totdat er een massa zonder klontjes ontstaat.
- 5.- Vul de plastic containers met het bereide mengsel en plaats deze in de koker om vervolgens de functie te activeren.

## GELEI

- 1.- Druk op de knop "Menu" of de "+" en "-" om de functie "Gelatina/Jelly" te selecteren.  
(De standaard ingestelde kooktijd is 6 uur).
- 2.- Druk op de knop "Timer/Temporizador/t°C" en gebruik meteen daarna de knoppen "+" en "-" om de kooktijd in te stellen binnen een bereik van 1-8 uur. Ook kan de tijd worden ingesteld door te drukken op de knop "Hour/Hora (min)". De stap in tijd is steeds +30 minuten.
- 3.- Houd de knop "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" ingedrukt om de functie te activeren en de werkingscyclus te laten starten.
- 4.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus "keep warm", tenzij die functie vooraf handmatig is uitgeschakeld door de gebruiker.  
LET OP: De functie preset is tot 24 uur vooruit instelbaar.

## STOMEN

- 1.- Druk op de knop "Menu" of de "+" en "-" om de functie "Vapor/Steam" te selecteren. (De standaard ingestelde kooktijd is 20 minuten).
- 2.- Druk op de knop "Timer/Temporizador/t°C" en gebruik meteen daarna de knoppen "+" en "-" om de kooktijd in te stellen binnen een bereik van 5 minuten tot 2 uur. Ook kan de tijd worden ingesteld door te drukken op de knop "Hour/Hora (min)". De stap in tijd is steeds + 5 minuten.
- 3.- Houd de knop "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" ingedrukt om de functie te activeren en de werkingscyclus te laten starten.
- 4.- Wanneer het water kookt, klinkt er een heldere "piep" ter herinnering.
- 5.- Als het proces klaar is, gaat de pan automatisch in de modus "keep warm", tenzij die functie vooraf handmatig is uitgeschakeld door de gebruiker.  
LET OP: De functie preset is tot 24 uur vooruit instelbaar. Gebruik het bijgeleverde stoommandje samen met de couverture.

## PRESET

Knop om het tijdstip in te stellen waarop de functie moet starten.

- 1.- Druk op de knop "Menu" of de "+" en "-" om de gewenste functie te selecteren.
- 2.- Druk op de knop "Preset" om de functie te selecteren. Druk vervolgens op de knop "Hour/Hora (min)" om het tijdstip in te stellen waarop de functie start. Ook kan de duur worden ingesteld door te drukken op de knop "Hour/Hora (min)".
- 3.- Het instelbare bereik ligt tussen 5 minuten tot 24 uur.
- 4.- Houd de knop "Start/Comenzar/Keepwarm/Mantener caliente ON/OFF" ingedrukt om de functie te activeren en het proces van aftellen te laten starten.
- 5.- Wanneer de tijd voor de "preset" 00:00 heeft bereikt, wordt de voorgeselecteerde functie geactiveerd.

## AUTO-CHECK

- 1.- Druk tegelijk op de knoppen "Menu" en "Hour/Hora (min)", en het display zal de temperatuur van het deksel en het verwarmingselement tonen.

## REINIGING / ONDERHOUD

### REINIGING

- 1.- Alvorens de reiniging uit te voeren moet men er zeker van zijn dat het apparaat is losgekoppeld en dat de olie zich op omgevingstemperatuur bevindt.
- 2.- Wanneer men het apparaat wilt verplaatsen, dan moet men het met behulp van de zijdelingse handvatten optillen. **Zorg ervoor dat de pot leeg is en koud.**
- 3.- Voor de reiniging mag men nooit agressieve producten of metalen sponjes gebruiken die de roestvrije oppervlakken zouden kunnen beschadigen. Droog alle elementen af voordat men die opnieuw gaat monteren.
- 4.- Haal de bakkorf eruit om die zuiver te maken.
- 5.- Verwijder de oliebak voorzichtig en elimineer de oude olie en de resten die op de bodem zijn achtergebleven. Reinig de bak.
- 6.- Verwijder kalkrestjes die door stoom aan de binnenkant van de koker en de thermostaat zijn achtergebleven.
- 7.- Verwijder het afneembare deksel door hem naar buiten te trekken. Reinigen en daarna opnieuw plaatsen.
- 8.- Vergeet niet om de dampafvoer in het deksel te reinigen.
- 9.- Monteer opnieuw alle elementen en vul.
- 10.- Indien men het apparaat gedurende een lange tijd niet gaat gebruiken, dan moet men het op een droge, goed geventileerde en vochtvrije plaats bewaren.

### ONDERHOUD

De Programmeerbare Kookpot heeft geen speciaal onderhoud nodig, maar men moet de volgende aanwijzingen opvolgen:

- a.- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken. De olie zal worden geconsumeerd en een opwarming van de weerstand en de sonde in lege toestand kan fataal zijn voor hun toekomstige gebruik.
- b.- De olie kan spontaan ontvlammen wanneer de verwarmingstemperatuur de 300 °C overschrijdt. De olie mag daarom nooit op maximumvermogen worden geconsumeerd.
- c.- Gebruik enkel originele bakkorven. Het forceren van de bakkorf in de oliebak kan leiden tot risico's wanneer men het baksel gaat eruit halen.
- d.- Wanneer men het apparaat gedurende een lange periode niet gaat gebruiken, dan wordt aangeraden om op alle oppervlakken, met inbegrip van de weerstand en de sonde, een fijne oliefilm aan te brengen.
- e.- Gebruik nooit margarine, boter of reuzel om te bakken, omdat die op lage temperatuur rook vrijgeven.



## TÉRMINOS DE GARANTÍA

La Garantía tiene una duración de 24 meses, contra todo defecto de fabricación y ésta se inicia a partir de la fecha de compra del aparato avalada por la correspondiente factura de compra.

Para la correcta instalación de aparatos eléctricos, siga las siguientes pautas:

- a) Asegúrese que la tensión de alimentación es la correcta respecto al aparato a conectar, la tensión de alimentación, se encuentra protegida por sistemas de protección como fusibles o magnetotérmicos.
- b) Evite cualquier contacto de agua y humedad con aparatos eléctricos. **Riesgo de cortocircuito y electrocución.**
- c) Evite que niños o personal no autorizado manipule el aparato.

Antes de la instalación del aparato eléctrico lea atentamente las instrucciones del manual. En caso de cualquier incidente o mal funcionamiento, **no proceda a desmontar nada**, consulte a su vendedor. **La intervención técnica por parte del cliente o por parte de personal no autorizado dejará invalidada inmediatamente la garantía.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. no se responsabiliza de aquellas averías producidas por una incorrecta instalación o utilización del aparato.

## TERMES DE GARANTIE

La Garantie a une durée de 24 mois, contre tout défaut de fabrication, et celle-ci commence à partir de la date d'achat de l'appareil, la facture de l'achat correspondante faisant foi.

Pour une correcte installation d'appareils électriques, suivez les règles suivantes:

- a) Assurez-vous que la tension d'alimentation est la correcte par rapport à l'appareil à connecter et que celle-ci se trouve protégée par des systèmes de protection, comme des fusibles ou des magnétothermiques.
- b) Évitez tout contact avec l'eau et l'humidité avec des appareils électriques. **Risque de court-circuit et d'électrocution.**
- c) Évitez que des enfants ou du personnel non autorisé manipulent l'appareil.

Avant l'installation de l'appareil, lisez attentivement les instructions du manuel. En cas d'incident ou de mal fonctionnement, **ne démontez rien**, consultez votre vendeur. **L'intervention technique par le client ou par du personnel non autorisé rendra immédiatement non valide la garantie.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. ne se rend pas responsable des pannes produites par une installation ou une utilisation incorrecte de l'appareil.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Es gilt eine Garantie auf jegliche Fabrikationsmängel für die Dauer von 24 Monaten. Die Garantiezeit beginnt ab dem Kaufdatum, welches durch die entsprechende Rechnung nachzuweisen ist.

Für den sachgemäßen Anschluss von Elektrogeräten sind folgende Richtlinien zu befolgen:

- a) Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung für das Gerät geeignet ist und dass diese durch Schutzsysteme wie Sicherungen oder Thermomagnetschalter gesichert ist.
- b) Vermeiden Sie jeglichen Kontakt von Elektrogeräten mit Wasser und Feuchtigkeit. **Gefahr eines Kurzschlusses bzw. Stromschlags.**
- c) Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht von Kindern oder nicht autorisiertem Personal bedient wird.

Lesen Sie vor Aufbau des Elektrogeräts aufmerksam die Betriebsanleitung durch. Bei Vorfällen jedweder Art bzw. Fehlfunktionen **demontieren sie das gerät nicht**, sondern wenden Sie sich an Ihren Händler. **Bei technischen eingriffen seitens des kunden oder nicht autorisierten personals erlischt die garantie sofort.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. haftet nicht bei Störungen, die durch unsachgemäßen Aufbau oder Einsatz des Geräts hervorgerufen wurden.

## TERMS OF THE GUARANTEE

The Guarantee has a duration of 24 months, against all manufacturing defects and it begins starting from the date of purchase of the instrument, endorsed by the corresponding bill of sale.

For the correct installation of electric devices, follow the following guidelines:

- a) Be sure that the power supply voltage is the right one the device to be connected and that the same, the power supply voltage, is protected by protection systems such as fuses or thermal magnets.
- b) Avoid any of contact of electric devices with water and humidity. **Short circuit risk and electrocution.**
- c) Avoid allowing children or unauthorized personnel to handle the device.

Before installing the electric device, carefully read the manual instructions. In the case of an incident or malfunctioning, **do not disassemble anything**. Consult with your sales person. **Technical intervention by the client or by unauthorized personnel will render the guarantee immediately invalidated.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. does not hold itself responsible for those damages caused by incorrect installation or use of the device.

### TERMINI DI GARANZIA

La Garanzia ha una durata di 24 mesi, copre qualsiasi difetto di fabbricazione e decorre dalla data di acquisto dell'elettrodomestico, avallata dalla corrispondente fattura di acquisto.

Per la corretta installazione di apparecchiature elettriche, seguire le seguenti norme:

- a) Assicurarsi che la tensione di alimentazione sia quella corretta per l'apparecchiatura da collegare, e che la tensione stessa sia protetta da sistemi di protezione quali fusibili o salvavita magnetotermici.
- b) Evitare qualsiasi contatto di acqua e umidità con apparecchiature elettriche. **Rischio di cortocircuito e di elettroshock.**
- c) Evitare che bambini o personale non autorizzato manipolino l'apparecchiatura.

Prima dell'installazione dell'apparecchiatura elettrica, leggere attentamente le istruzioni del manuale. In caso di incidento difunzioni, **non smontare nulla**, e consultare il venditore. **L'intervento tecnico da parte del cliente o da parte di personale non autorizzato comporta la cessazione immediata della validità della garanzia.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L., non si assume alcuna responsabilità per avarie derivanti da un'installazione inadeguata o da uno scorretto utilizzo dell'apparecchiatura.

### TERMOS DA GARANTIA

A Garantia tem uma duração de 24 meses, contra qualquer defeito de fabrico, a contar da data de compra do aparelho, confirmada pela correspondente factura de compra.

Para a correcta instalação de qualquer aparelho eléctrico, siga as seguintes recomendações:

- a) Verifique que a tensão de alimentação se corresponde com a tensão indicada na placa de características do aparelho, e que a mesma se encontra protegida por sistemas de protecção como fusíveis ou disjuntores magnetotérmicos.
- b) Evite qualquer contacto dos aparelhos eléctricos com a água e a humidade. **Risco de curto-circuito e de electrocussão.**
- c) Evite que as crianças e ou pessoal não autorizado manipule o aparelho.

Antes da instalação do aparelho eléctrico leia atentamente as instruções do manual. Em caso de qualquer incidente ou de um funcionamento defeituoso, **não tente desmontar o aparelho**, consulte o seu vendedor. **A intervenção técnica por parte do cliente ou por parte de qualquer pessoal não autorizado implica a anulação imediata da garantia.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. não se responsabiliza pelas avarias produzidas por uma incorrecta instalação ou utilização do aparelho.

### GARANTIEVOORWAARDEN

Dit apparaat wordt gedurende een periode van 24 maanden vanaf de aankoopdatum gewaarborgd tegen elke fabriekstfout. Deze datum wordt gecontroleerd door het voorleggen van een geldig fiscaal document (factuur).

Voor een correcte installatie van elektrische apparaten moet men de volgende aanwijzingen opvolgen:

- a) Wees er zeker van dat de voedingsspanning juist is voor het apparaat dat men wilt aansluiten en dat die wordt beschermd door beveiligingssystemen zoals zekeringen of magnetisch-thermische beveiligingen.
- b) Indien men elektrische apparaten gebruikt moet men het contact met water en vocht vermijden. **Gevaar opkortsluiting en elektrocutie.**
- c) Vermijd de manipulatie van het apparaat door kinderen en niet erkend personeel.

Voordat men het elektrische apparaat gaat installeren moet men aandachtig deze gebruiksaanwijzing lezen. In geval van storingen of een slechte werking **mag men niets demonteren** en moet men de verkoper raadplegen. **De technische tussenkomst door de klant of niet erkend personeel zal de garantie onmiddellijk annuleren.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor storingen die zich hebben voorgedaan omwille van een slechte installatie of toepassing van het toestel.



**LACOR MENAJE PROFESIONAL S.L**

B° San Juan, s/n - Apdo. 18

Telf.: 943 769030 - Fax: 943 765387

Telf. Export: +34 943 769174 - Fax Export: +34 943 769222

comercial@lacor.es - www.lacor.es

20570 BERGARA (Gipuzkoa) - SPAIN



**GRUPO MARCOS LARRAÑAGA Y CIA**

